



Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

Fridge-freezer

KGN..

hu	Használati útmutató	Hűtő- fagyasztó kombináció	4
ro	Instrucțiuni de utilizare	Combină frigorifică	34
bg	Ръководство за употреба	Хладилник с фризер	64

hu Tartalomjegyzék

Biztonsági útmutatások és figyelmeztetések	4	Fagyasztási teljesítmény	23
Hulladék-ártalmatlanítási útmutatások	8	Fagyasztás és tárolás	23
Csomagolás tartalma	8	Friss élelmiszerek lefagyasztása	24
Felállítási hely	9	Szupererős fagyasztás	25
Vegye figyelembe		A mélyhűtött termékek felolvasztása	25
a szobahőmérsékletet és a szellőztetést	9	Felszerelés	26
A készülék csatlakoztatása	10	„OK” matrica	26
Ismerje meg a készüléket	11	A készülék kikapcsolása és leállítása	27
A készülék bekapcsolása	12	A készülék tisztítása	27
A hőmérséklet beállítása	12	LED világítás	28
Kiegészítő funkciók	13	Energiatakarékosság	28
Alarm-funkció	14	Működési hangjelenségek	29
Home Connect	15	Kisebb zavarok önálló kiküszöbölése	29
Hasznos térfogat	20	Készülék-öntesztelés	32
A hűtőtér	21	Vevőszolgálat, termékszám/gyártási szám és műszaki adatok	32
Szupererős hűtés	22		
agyasztótér	23		

ro Cuprins

Indicații de siguranță și de avertizare	34	Congelarea și păstrarea	52
Indicații de salubritate	38	Congelarea de alimente proaspete ..	53
Volumul de livrare	38	Super-congelarea	54
Locul de instalare	39	Dezghetarea produselor congelate ..	55
Atenție la temperatura camerei și la aerisire	39	Dotare	55
Racordarea aparatului	39	Autocolantul “OK”	56
Să facem cunoștință cu aparatul	40	Oprirea și scoaterea din funcțiune a aparatului	56
Pornirea aparatului	42	Curățarea aparatului	57
Reglarea temperaturii	42	Iluminarea (LED)	58
Funcții speciale	42	Economisirea de energie	58
Funcția de alarmă	43	Zgomote în timpul funcționării	59
Home Connect	44	Cum puteți înlătura singur mici deficiențe	59
Capacitatea utilă	50	Autotestarea aparatului	62
Compartimentul de răcire	50	Serviciul pentru clienți, numărul produsului/numărul de fabricație și datele tehnice	62
Super-răcirea	52		
Compartimentul de congelare	52		
Capacitatea de congelare	52		

bg Съдържание

Указания за сигурност и предупреждения	64	Замразяване и съхраняване	84
Указания за изхвърляне	68	Замразяване на пресни хранителни продукти	85
Съдържание на доставката	68	Суперзамразяване	86
Място за поставяне	69	Размразяване на замразени продукти	87
Съобразявайте се с температурата на помещението и с проветряването	69	Оборудване	87
Свързване на уреда	70	Стикер „OK“	88
Запознаване с уреда	71	Изключване и спиране на уреда от експлоатация	88
Включване на уреда	72	Почистване на уреда	89
Регулиране на температурата	73	Осветление (LED)	90
Специални функции	73	Спестяване на електроенергия	90
Алармена функция	74	Работни шумове	90
Home Connect	75	Как сами да отстраните малки повреди	91
Използваем обем	81	Автоматичен автотест на уреда	93
Хладилна част	81	Отдел по обслужване на клиенти, номер на артикула/производствен номер и технически данни	94
Суперохлаждане	83		
Фризер	84		
Капацитет за замразяване	84		

Biztonsági útmutatások és figyelmeztetések

Mielőtt a készüléket használatba veszi

Figyelmesen olvassa végig a használati és szerelési utasítást! Fontos tanácsokat kap a készülék beszerelésére, használatára és karbantartására vonatkozóan.

A gyártó nem vállal szavatosságot, ha Ön figyelmen kívül hagyja a használati utasításban tartalmazzott útmutatásokat és figyelmeztetéseket. Minden dokumentumot őrizzen meg a későbbi használatához vagy a későbbi tulajdonos számára.

Műszaki biztonság



Tűzveszély

A hűtőkör csöveiben csekély mennyiségű környezetbarát, de éghető hűtőközeg (R600a) folyik. Ez nem károsítja az ózonréteget, és nem fokozza az üvegházhatást. A hűtőközeg kilépése esetén szemsérülést okozhat, vagy meggyulladhat.

Sérülés esetén

- a nyílt lángot vagy a gyújtóforrásokat távol kell tartani a készüléktől,
- a helyiséget néhány percig jól ki kell szellőztetni,
- kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót,
- értesíteni kell a vevőszolgálatot.

Minél több hűtőközeg van egy gépben, annál nagyobbak kell lenni a helyiségnek, ahol a gép áll. Kis helyiségekben szivárgás esetén gyúlékony gáz-levegő elegy képződik.

A helyiségnek legalább 1 m³-nek kell lennie minden 8 g hűtőanyag után. A készülékében levő hűtőközeg-mennyiséget megtalálja a gép típustábláján.

A készülék felállításakor ügyelni kell arra, hogy a hálózati csatlakozóvezeték ne szoruljon be, ne sérüljön meg.

Ha meghibásodik a készülék hálózati csatlakozóvezetéke, a gyártónak, a vevőszolgálatnak vagy egy hasonlóan szakképzett szakembernek kell kicserélnie. A szakszerűtlen szerelés és javítás komoly veszélybe sodorhatja a felhasználót.

Javításokat csak a gyártó, a vevőszolgálat vagy egy hasonlóan szakképzett személy végezhet.

Kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeit szabad használni. Csak ezeknél az alkatrészeknél garantálja a gyártó, hogy teljesítik a biztonsági előírásokat.

Ne használjon többszörös csatlakozóaljzatot, hosszabbító kábelt vagy adaptert.



Tűzveszély

Hordozható többszörös csatlakozóaljzatok és hordozható hálózati tápegységek túlhevülhetnek, és tüzet okozhatnak.

Ne helyezzen a készülék mögé hordozható többszörös csatlakozóaljzatokat és hordozható hálózati tápegységeket.

Használat közben

- Soha ne használjon a készülék belsejében elektromos készüléket (pl. fűtőeszközt, elektromos jégkockakészítőt stb.). Robbanásveszély!
- A készülék leolvasztását, tisztítását soha ne végezze gőztisztító készülékkel! A gőz rákerülhet az elektromos alkatrészekre, és rövidzárlatot okozhat. Áramütésveszély!
- A gyártó utasításainak betartása mellett ne tegyen további intézkedéseket a leolvasztás gyorsítására. Robbanásveszély!
- A dér- és a jégrétegek eltávolításához ne használjon hegyes vagy éles szélű tárgyakat. Ezzel megsértheti a hűtőcsöveket. A kifröccsenő hűtőközeg meggyulladhat vagy szemsérülést okozhat.

- Ne tároljon gyúlékony hajtógázt tartalmazó terméket (pl. spray-t) és robbanékony anyagot. Robbanásveszély!
- A lábamatot, a kihúzható polcokat, az ajtókat stb. ne használja fellépőként vagy támaszkodó felületként.
- Leolvasztáshoz és tisztításhoz húzza ki a hálózati csatlakozódugót vagy kapcsolja le a biztosítót. A hálózati csatlakozódugónál, nem pedig a csatlakozó kábelnél fogva húzza ki.
- Tömény alkoholt csak szorosan lezárva, álló helyzetben tároljon.
- A műanyag részeket és az ajtótmítést ne szennyezze be olajjal vagy zsírral. Az ajtótmítés és a műanyag részek egyébként porózussá válhatnak.
- A készülék szellőztető és légtelenítő nyílásait soha ne fedje le, ne torlaszolja el.

■ **Kockázatok elkerülése gyermekek és veszélyeztetett személyek esetében:**

Veszélyeztetettnek azok a gyermekek és személyek tekintendők, akik testi, mentális vagy érzékszervi szempontból korlátozottak, valamint azok, akik nem rendelkeznek elegendő ismerettel a készülék biztonságos kezeléséről.

Biztosítsa, hogy a gyermekek és a veszélyeztetett személyek megértsék a veszélyeket.

Egy biztonságért felelős személynek felügyelnie vagy irányítania kell a gyermekeket és a veszélyeztetett személyeket a készüléknél.

A készüléket csak 8 évnél idősebb gyermekek használhatják.

Tisztítás és karbantartás közben felügyelni kell a gyermekeket.

Soha ne engedjen gyermekeket a készülékkel játszani.

- A fagyasztótérben ne tároljon folyadékot palackban vagy dobozban (különösen szénsavas italt). A palackok és dobozok kidurranhatnak!
- A fagyasztott terméket soha ne vegye a szájába rögtön azután, hogy kivette a fagyasztótérből. Fagyás-égésveszély!
- Ügyeljen rá, nehogy túl hosszú ideig érintkezzen a keze a fagyasztott áruval, a jéggel vagy a párásító csövekkel stb. Fagyás-égésveszély!

Gyermekek a háztartásban

- A csomagolást és azok darabjait ne adja a gyermekek kezébe!
A hajtogatott dobozok és a fóliák fulladásveszélyt jelentenek!
- A készülék nem játékszer a gyermekeknek!
- Ajtózáras készülék esetén: A kulcsot olyan helyen tárolja, ahol a gyermekek nem férnek hozzá!

Általános rendelkezések

A készülék alkalmazása

- élelmiszerek hűtésére és fagyasztására,
- jégkészítésre.

Ez a készülék magánháztartásokban való használatra és otthoni környezethez készült.

A hűtőközeg-keringtető rendszer tömítettségét ellenőriztük.

Ez a készülék megfelel az elektromos készülékekre vonatkozó biztonsági előírásoknak, és rádió-zavarmentesített.

Ezt a készüléket legfeljebb 2000 méter tengerszint feletti magasságig való használatra tervezték.

Hulladék- ártalmatlanítási útmutatások

A csomagolási hulladék ártalmatlanítása

A csomagolás védi a készülékét a szállítási sérülésektől. Minden felhasznált anyag összefér a környezettel és újra értékesíthető. Kérjük, segítsen Ön is: környezetbarát módon ártalmatlanítsa a csomagolást.

Az aktuális hulladék-ártalmatlanítási lehetőségekről tájékozódjon a települési önkormányzatnál vagy a szakkereskedőnél, akinél a készüléket vásárolta.

A használt készülék ártalmatlanítása

A használt készülék nem értéktelen hulladék! Környezetbarát ártalmatlanításával értékes nyersanyag nyerhető.



Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott.

Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.



Figyelmeztetés

Elhasznált készülékek esetén

1. Húzza ki a hálózati villásdugót.
2. Vágja le a csatlakozó kábelt és távolítsa el a villásdugóval együtt.
3. A polcokat és tartályokat ne vegye ki, hogy a gyermekeknek megnehezítse a bemászást!
4. Nem szabad megengedni, hogy gyermekek játsszanak a már használaton kívüli készülékkel. Fulladásveszély!

A hűtőgépek hűtőközeget és a szigetelésben gázokat tartalmaznak. A hűtőközegeket és a gázokat szakszerűen kell kezelni és ártalmatlanítani. A hűtőközeget keringtető csöveket egészen a szakszerű ártalmatlanításig nem szabad megsérteni.

Csomagolás tartalma

Kicsomagolás után ellenőrizze az összes alkatrészt az esetleges szállítási károk tekintetében.

Kifogásolások esetén forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akinél a készüléket vásárolta, vagy a vevőszolgálatunkhoz.

A szállítmány a következő részekből áll:

- Álló készülék
- Felszerelés (modelltől függően)
- Tasak szerelőanyaggal
- Használati útmutató
- Szerelési útmutató
- Ügyfélszolgálati füzet
- Garancia-melléklet
- Energiafogyasztásra és zajokra vonatkozó információk

Felállítási hely

Felállítási helynek alkalmas egy száraz, szellőztethető helyiség. A felállítási hely ne legyen kitéve közvetlen napsugárzásnak, és ne legyen hőforrás, mint tűzhely, fűtőtest, stb. közvetlen közelében! Ha elkerülhetetlen, hogy hőforrás közelében állítsa föl, használjon megfelelő szigetelőlapot vagy tartsa be az alábbiakban megadott minimális távolságokat a hőforrástól:

- Elektromos vagy gáztűzhelyhez 3 cm.
- Olaj- vagy széntüzelés kályhától 30 cm.

A padlónak a felállítás helyén nem szabad engednie, a padlót esetleg meg kell erősíteni. A padló esetleges egyenetlenségeit alátétekkel egyenlítsse ki.

Faltávolság

A készüléket úgy állítsa fel, hogy biztosítva legyen a 90°-os ajtónyitási szög.

Vegye figyelembe a szobahőmérsékletet és a szellőztetést

Szobahőmérséklet

A készülék meghatározott klímaosztályra van méretezve. A klímaosztálytól függően a készüléket a következő szobahőmérsékleteken lehet működtetni.

A klímaosztály a típus táblán van, **13** ábra.

Klímaosztály	Megengedett szobahőmérséklet
SN	+10 °C-tól 32 °C-ig
N	+16 °C-tól 32 °C-ig
ST	+16 °C-tól 38 °C-ig
T	+16 °C-tól 43 °C-ig

Útmutatás

A készülék a megadott klímaosztály szobahőmérséklet-határértékein belül teljesen működőképes. Ha a SN klímaosztályú készüléket alacsonyabb szobahőmérsékleten működtetik, +5 °C hőmérsékletig kizárható a készülék meghibásodása.

Szellőztetés

2. ábra

A levegő a készülék hátoldalán és az oldalfalain felmelegszik. A felmelegedett levegőnek akadálytalanul el kell tudni távozni. Máskülönbén a hűtőgépnél többet kell teljesítenie. Ez pedig növeli az áramfogyasztást. Ezért a levegőztető- és szellőző nyílásokat soha ne fedje be vagy torlaszolja el!

A készülék csatlakoztatása

A készülék felállítása után legalább 1 órát kell várni, amíg üzembe helyezheti a készüléket. Szállítás közben előfordulhat, hogy a kompresszorban levő olaj eltolódik a hűtőrendszerben.

Első használatba vétel előtt meg kell tisztítani a készülék belsejét (lásd „A készülék tisztítása”).

Elektromos csatlakoztatás

A dugaszolóaljzatnak a készülék közelében és a készülék felállítása után is szabadon hozzáférhetőnek kell lennie.

Figyelmeztetés

Áramütésveszély!

Amennyiben a hálózati csatlakozóvezeték nem elég hosszú, semmiképpen se használjon többszörös csatlakozóaljzatot vagy hosszabbító kábelt. Ehelyett vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal, hogy más megoldást találjon.

A készülék megfelel az I. érintésvédelmi osztálynak. A készüléket egy előírászerűen felszerelt, védővezetékes dugaszolóaljzaton keresztül 220-240 V/ 50 Hz váltakozó áramra csatlakoztassa. A dugaszolóaljzatot 10–16 A-es biztosítóval kell biztosítani.

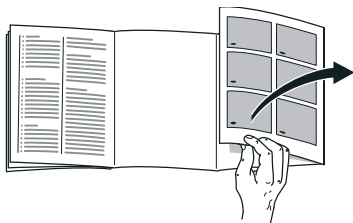
Azoknál a készülékeknél, amelyeket Európán kívüli országokban üzemeltetnek, ellenőrizze, hogy a megadott feszültség és áramfajta megegyezik-e a helyi áramhálózat értékeivel. Ezeket az adatokat a típus táblán találja meg, **13.** ábra.

Figyelmeztetés

A készüléket semmi esetre sem szabad elektronikus energiatakarékos csatlakozódugóra csatlakoztatni.

Készülékeink használatához hálózat- és szinuszos vezérlésű váltóirányítókat lehet alkalmazni. Hálózat-vezérlésű váltóirányítókat használnak minden olyan fotovoltaiikus berendezésnél, amelyet közvetlenül a nyilvános villamos hálózatra csatlakoztatnak. Különálló megoldások esetén (pl. hajókon vagy hegyi turistaházakban), amelyeknek nincs közvetlen csatlakozásuk a nyilvános villamos hálózatra, szinuszos vezérlésű váltóirányítókat kell alkalmazni.

Ismerje meg a készüléket



Hajtsa ki az utolsó oldalt az ábrákkal. Ez a használati útmutató több modellre érvényes.

A modellek felszerelése eltérő lehet.

Az ábránknál eltérések lehetnek.

1. ábra

* Nem minden modellnél.

- A Hűtőtér
- B Fagyasztótér

- 1–15 Kezelőelemek
- 16* Vaj és sajtrekesz
- 17 Kamera
- 18 Tartópolec kis üvegek számára
- 19 Tartópolec nagy üvegek számára
- 20 LED világítás
- 21* Palack-tartópolec
- 22 Hűtő-tároló rekesz
- 23 Zöldségtartó nedvesség-szabályozóval
- 24 Fagyasztótartályok

Kezelőelemek

4. ábra

- 1 **Hőmérséklet-kijelző a fagyasztótérben**
A számok a beállított fagyasztótér-hőmérsékleteknek felelnek meg °C-ban.
- 2 **– ALARM – kijelzés**
Világít, ha a fagyasztótérben túl meleg van, vagy ha a fagyasztótér ajtaja túl sokáig van nyitva.
- 3 **superfreeze kijelzés**
Akkor világít, ha a szupererős fagyasztás működik.
- 4 **freshness mode kijelzés**
Világít, ha a „frissesség” üzemmód be van kapcsolva.
- 5 **„eco mode” kijelzés**
Világít, ha az „eco” üzemmód be van kapcsolva.
- 6 **Alarm kijelzés**
Világít, ha a hűtőtér ajtaja túl sokáig van nyitva.
- 7 **Hőmérséklet-kijelző a hűtőtérben**
A számok a beállított hűtőtér-hőmérsékleteknek felelnek meg °C-ban.
- 8 **supercool kijelzés**
Akkor világít, ha a szupererős hűtés működik.
- 9 **vacation mode kijelzés**
Világít, ha a „szabadság” üzemmód be van kapcsolva.
- 10 **Lock gombletiltó funkció**
Ha ez a funkció be van kapcsolva, nem lehet beállításokat végezni a kezelőelemekkel.

- 11 **lock/alarm off gomb**
A gomb funkciója a
- figyelmeztető hangjelzés kikapcsolása (lásd a Riasztás funkció fejezetet)
 - billentyűzár be- és kikapcsolása.
- 12 **Beállító gombok +/-**
A gombok a hűtő- és fagyasztótér hőmérsékletének beállítására szolgálnak.
- 13 **°C gomb a tér kiválasztásához**
Egy tér kiválasztására szolgál. Ez a tér hőmérsékletének megváltoztatásához vagy bizonyos különleges funkciók bekapcsolásához szükséges.
- 14 **Super gomb**
A supercool (hűtőtér), valamint a superfreeze (fagyasztótér) funkciók bekapcsolására szolgál.
- 15 **mode gomb**
Különleges funkciók kiválasztásához.

A készülék bekapcsolása

1. Először dugja be a dugaszt a készülék hátoldalán található csatlakozóba. Ellenőrizze, hogy a dugasz egészen be van-e dugva.
2. Ezután dugja be a kábel másik végét a dugaszolóaljzatba.

A készülék most be van kapcsolva, és felhangzik egy figyelmeztető hangjelzés. Nyomja meg a lock/alarm off gombot a figyelmeztető hangjelzés kikapcsolásához.

Ha a készülék elérte a beállított hőmérsékletet, az – ALARM – kijelző kialszik.

A beállított hőmérsékleteket a készülék több óra után éri el. Előbb ne tegyen élelmiszert a készülékbe.

Gyárilag a következő hőmérsékleteket ajánljuk:

- Fagyasztótér: -18 °C
- Hűtőtér: +4 °C

Útmutatások az üzemeltetéshez

- Bekapcsolás után több óráig eltarthat, amíg a készülék eléri a beállított hőmérsékleteket.
- A teljesen automatikus NoFrost rendszernek köszönhetően a fagyasztótér jégmentes marad. A leolvasztás többé nem szükséges.
- Ha az ajtót becsukás után nem lehet azonnal újra kinyitni, várjon egy pillanatig, amíg a keletkezett vákuum kiegyenlítődik.
- A ház homlokoldalai és oldalfalai részben kissé melegítve vannak. Ez meggátolja, hogy kondenzvíz keletkezzen.

A hőmérséklet beállítása

4. ábra

Hűtőtér

A hőmérséklet +2 °C és +8 °C közötti értékre állítható be.

1. Válassza ki a hűtőtérrel a °C gombbal.
2. Nyomja meg a +/- gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a kívánt hőmérséklet.

A kényes élelmiszereket ne tárolja +4 °C-nál magasabb hőmérséklet fölött.

Fagyasztótér

A hőmérséklet -16 °C és -24 °C közötti értékre állítható be.

1. Válassza ki a fagyasztótérrel a °C gombbal.
2. Nyomja meg a +/- gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a kívánt hőmérséklet.

Kiegészítő funkciók

4. ábra

Frissesség üzemmód

A frissesség üzemmóddal még tovább frissek maradnak az élelmiszerek.

Bekapcsolás:

Addig nyomja a mode gombot, amíg meg nem jelenik a freshness mode kijelzés.

A készülék automatikusan beáll a következő hőmérsékletekre:

- Hűtőtér: +2 °C
- Fagyasztótér: változatlan marad

Kikapcsolás:

Addig nyomja a mode gombot, amíg ki nem alszik a freshness mode kijelzés.

Eco üzemmód

Az Eco üzemmóddal átkapcsolja a készüléket energiatakarékos üzemmódba.

Bekapcsolás:

Addig nyomja a mode gombot, amíg meg nem jelenik az „eco mode” kijelzés.

A készülék automatikusan beáll a következő hőmérsékletekre:

- Hűtőtér: +8 °C
- Fagyasztótér: -16 °C

Kikapcsolás:

Addig nyomja a mode gombot, amíg ki nem alszik az „eco mode” kijelzés.

Szünidő mód

Hosszabb távollét esetén a készüléket átállíthatja energiatakarékos szünidő üzemmódra.

A szünidő üzemmód bekapcsolásakor kikapcsolódik az automatikus szupererős fagyasztás.

A hűtőtér-hőmérsékletet ezzel automatikusan +14 °C-ra állítja át.

Ez idő alatt ne tároljon élelmiszereket a hűtőtérben.

Bekapcsolás:

Addig nyomja a mode gombot, amíg meg nem jelenik a vacation mode kijelzés.

A készülék automatikusan beáll a következő hőmérsékletekre:

- Hűtőtér: +14 °C
- Fagyasztótér: változatlan marad

Kikapcsolás:

Addig nyomja a mode gombot, amíg ki nem alszik a vacation mode kijelzés.

Lock gombletiltó funkció

A gombletiltás bekapcsolásához és kikapcsolásához 5 másodpercig nyomja a lock/alarm off gombot.

Bekapcsolt funkciónál világít a  kijelző.

A kezelőmező ekkor védve van a nem kívánt kezeléstől.

Kivétel a gombletiltás alól:

A gombletiltás kikapcsolásához és figyelmeztető hangjelzés esetén meg lehet nyomni a lock/alarm off gombot.

Alarm-funkció

A következő esetekben lehet alarm-jelzést működésbe hozni.

Ajtóriasztás

Az ajtóriasztás bekapcsol és a hűtőtér 7 hőmérséklet-kijelzőn vagy a fagyasztótér 1 hőmérséklet-kijelzőn megjelenik az – ALARM – kijelzés, ha az adott ajtó túl sokáig nyitva áll. A megfelelő ajtó becsukásával az ajtóriasztás ismét kikapcsol.

Hőmérséklet-riasztás

A magas hőmérsékletre figyelmeztető jelzés akkor kapcsolódik be, ha a készülékben túl meleg van, és veszélyben van az élelmiszer. Szaggatott hang hangzik fel, és a fagyasztótér 1 hőmérséklet-kijelzőn megjelenik az – ALARM – kijelzés.

A hőmérséklet-riasztás ezekben a helyzetekben fordulhat elő:

- a gép üzembe helyezésekor
Csak akkor rakjon be élelmiszert, ha a készülék elérte a beállított hőmérsékletet.

- nagy mennyiségű friss élelmiszer behelyezésekor
Nagy mennyiségű friss élelmiszer behelyezése előtt kapcsolja be a szupererős fagyasztást. Kerülje, hogy a friss élelmiszerek hozzáérjenek a már lefagyasztottakhoz.
- Túl sokáig nyitva maradt készülékajtó
Ellenőrizze, nincs-e megolvadva vagy felolvadva az élelmiszer. A megolvadt vagy felolvadt élelmiszert ne fagyassza le ismét.
- egy második hűtőkészülék (Side by Side felállítás) vagy más hőforrás melegíti a készüléket
Hívja fel a vevőszolgálatot, és érdeklődjön, hogyan lehet szigetelni a készülékét.

Útmutatás

A felolvasztott mélyhűtött élelmiszert nem szabad újra lefagyasztani. Csak akkor lehet ismét lefagyasztani, ha feldolgozta (megfőzte, megsütötte) készletellé.

De ekkor már ne használjuk ki a maximális tárolási időt.

A hőmérsékletjelző 5 másodpercre kijelzi a legmelegebb hőmérsékletet, amely a fagyasztótérben uralkodott. Ezután ismét a beállított hőmérséklet látható a kijelzőn.

Riasztás kikapcsolása

Nyomja meg az lock/alarm off gombot a figyelmeztető hangjelzés kikapcsolásához.

Home Connect

Ez a készülék Wi-Fi-képes, és egy mobil eszköz segítségével távvezérelhető.

Útmutatás

Wi-Fi a Wi-Fi Alliance bejegyzett védjegye.

A készülék a következő esetekben úgy működik, mint egy hálózathoz nem kapcsolódó hűtőkészülék, és manuálisan, a kezelőelemekkel továbbra is kezelhető:

- A készülék nincs összekapcsolva otthoni hálózattal.
- Abban az országban, ahol a készüléket használják, nincs Home Connect szolgáltatás. A www.home-connect.com cím alatt megtalálja azon országok áttekintését, amelyekben van Home Connect szolgáltatás.

Útmutatások

- Kérjük, ügyeljen a jelen használati útmutatóban található biztonsági előírásokra, és gondoskodjon arról, hogy ezeket akkor is betartsák, ha Ön nincs otthon, hanem a Home Connect alkalmazással működteti a készüléket. Vegye figyelembe a Home Connect alkalmazásban megjelenő útmutatásokat is.
- A készüléken végrehajtott műveletek mindig elsőbbséget élveznek. Ez idő alatt nem lehetséges a Home Connect alkalmazással való működtetés.

HomeConnect beüzemelése

Útmutatások

- Vegye figyelembe a Home Connect mellékletet, ami a <http://www.bosch-home.com> alatt az útmutatóknál található, és letölthető. Ehhez írja be a keresőmezőbe készüléke termékszámát (E-Nummer).
- A készülék bekapcsolása után várjon legalább két percet, amíg befejeződik a készülék belső inicializálása. Csak ezután üzemelje be a Home Connectet.
- Amennyiben a HomeConnect használatával kíván beállításokat megadni, ahhoz telepítenie kell mobil eszközére a HomeConnect alkalmazást. Ehhez tekintse meg a HomeConnect-hez mellékelt dokumentációt. A beállítások elvégzéséhez kövesse az alkalmazás által megadott lépéseket.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem kezelik, a HomeConnect menü automatikusan bezáródik. A HomeConnect menü megnyitásához a tudnivalókat a megfelelő fejezetek elején találja.

Automatikus kapcsolat az otthoni hálózattal (WLAN)

Ha rendelkezésre áll WLAN router (útválasztó) WPS funkcióval, akkor a hűtőkészüléket automatikusan összekapcsolhatja az otthoni hálózattal.

1. Nyomja le egyidejűleg a **super** és a **lock/alarm off** gombot, hogy megnyissa a HomeConnect menüt. A kijelzőn **Cn** látható.

Útmutatás

Nyomja le pontosan egyszerre mindkét gombot. Ha csak a lock/ alarm off gombot nyomja hosszán, a gombok használata nem lehetséges. Nyomja meg újra mindaddig a lock/ alarm off gombot, amíg a letiltás fel nem oldódik.

2. Addig nyomja a °C gombot, amíg a kijelzőkön meg nem jelenik az **AC** és az **oF** kijelzés.
3. Nyomja meg a + gombot.
A készülék készen áll az automatikus kapcsolatlétesítésre.
A kijelző 2 percig egy animációt mutat.
Ez alatt az idő alatt hajtsa végre a következő lépéseket.
4. Aktiválja a WPS funkciót az otthoni hálózat routerén (pl. a WPS/WLAN gombbal, ehhez a router dokumentációjában olvashat információkat).

- Ha létrejött a kapcsolat, a hűtőkészülék kijelzőjén villog az **on** kijelzés.

Most összekötheti a hűtőkészüléket az alkalmazással.

- Ha a kijelző az **oF** kijelzést mutatja, nem sikerült létrehozni a kapcsolatot.

Ellenőrizze, hogy a hűtőkészülék az otthoni hálózat (WLAN) hatótávolságán belül van-e.

Ismételje meg a műveletet, vagy létesítsen manuálisan kapcsolatot.

Manuális kapcsolat az otthoni hálózattal (WLAN)

Ha a meglévő WLAN router nem rendelkezik WPS funkcióval, ill. ez nem ismert, akkor a hűtőkészüléket manuálisan is összekapcsolhatja az otthoni hálózattal.

1. Nyomja le egyidejűleg a super és a lock/alarm off gombot, hogy megnyissa a HomeConnect menüt.
A kijelzőn **Cn** látható.

Útmutatás

Nyomja le pontosan egyszerre mindkét gombot. Ha csak a lock/ alarm off gombot nyomja hosszán, a gombok használata nem lehetséges. Nyomja meg újra mindaddig a lock/ alarm off gombot, amíg a letiltás fel nem oldódik.

2. Addig nyomja a °C gombot, amíg a kijelzőkön meg nem jelenik az **SA** és az **oF** kijelzés.
3. Nyomja meg a + gombot.
A készülék készen áll a manuális kapcsolatlétesítésre.
A kijelző 5 percig egy animációt mutat.
Ez alatt az idő alatt hajtsa végre a következő lépéseket.
4. A hűtőkészülék ekkor saját WLAN hálózatot hozott létre, melynek hálózatneve **HomeConnect**.
Ehhez a hálózathoz mostantól hozzáférhet a mobil eszközével.
5. Nyissa meg a mobil eszköz Beállítás menüjét, és hívja fel a WLAN beállításokat.
6. A mobil eszközt kapcsolja össze a **HomeConnect** WLAN hálózattal.

Jelszó: **HomeConnect**

A kapcsolat létrehozása akár 60 másodpercig is tarthat.

7. A kapcsolatlétesítés után a mobil eszközön nyissa meg a HomeConnect alkalmazást.

Az alkalmazás keresi a hűtőkészüléket.

8. Amint megtalálta a hűtőkészüléket, írja be a hálózatnevet (SSID) és a jelszót (Key) a saját otthoni hálózatra (WLAN) érve a megfelelő mezőbe.

9. Az **Átvitel otthoni készülékekre** gombbal erősítse meg.

- Ha létrejött a kapcsolat, a hűtőkészülék kijelzőjén villog az **on** kijelzés.

Most összekötheti a hűtőkészüléket az alkalmazással.

- Ha a kijelző az **oF** kijelzést mutatja, nem sikerült létrehozni a kapcsolatot.

Írja be újra a jelszót, ügyelve a helyes írásmódra.

Ellenőrizze, hogy a hűtőkészülék az otthoni hálózat (WLAN) hatótávolságán belül van-e.

Ismételje meg az eljárást.

A hűtőkészülék csatlakoztatása a HomeConnect alkalmazáshoz

Ha a hűtőkészülék és az otthoni hálózat között létrejött a kapcsolat, összekötheti a hűtőkészüléket az alkalmazással.

1. Nyomja le egyidejűleg a **super** és a **lock/alarm off** gombot, hogy megnyissa a HomeConnect menüt.

A kijelzőn **Cn** látható.

Útmutatás

Nyomja le pontosan egyszerre mindkét gombot. Ha csak a **lock/alarm off** gombot nyomja hosszán, a gombok használata nem lehetséges. Nyomja meg újra mindaddig a **lock/ alarm off** gombot, amíg a letiltás fel nem oldódik.

2. Addig nyomja a **°C** gombot, amíg a kijelzőkön meg nem jelenik a **PA** (Pairing = csatlakozás az alkalmazáshoz) és az **oF** kijelzés.

3. Nyomja meg a **+** gombot a készülék alkalmazáshoz való csatlakoztatásához.

A kijelző egy animációt mutat.

A hűtőkészülék-alkalmazás kapcsolat létrejötte után a kijelző **on** kijelzést mutat.

4. Nyissa meg az alkalmazást, és várjon, amíg megjelenik a hűtőkészülék.

A **Hozzáadás** gombbal erősítse meg az alkalmazás és a hűtőkészülék közötti kapcsolatot.

Ha a hűtőkészülék nem jelenik meg automatikusan, az alkalmazásban kattintson a **Készülék hozzáadása** pontra, és járjon el az utasítások szerint. Amint megjelenik a hűtőkészüléke, a **+** gombbal adja hozzá.

5. Járjon el az alkalmazás utasításai szerint, amíg a művelet be nem fejeződik.

- A kijelzők **PA** és **on** kijelzést mutatnak.

A hűtőkészülék össze lett kapcsolva az alkalmazással.

- Ha a kapcsolatlétesítés nem sikerült, ellenőrizni kell, hogy a mobil eszköz össze van-e kötve az otthoni hálózattal (WLAN).

Ezután a hűtőkészüléket újra csatlakoztassa az alkalmazáshoz.

- Ha a kijelzőn **Er** látható, állítsa vissza a HomeConnect beállításokat, és az elejétől kezdve végezze el újra a beüzemelést.

A jelerősség ellenőrzése

A jelerősséget akkor kell ellenőriznie, ha nem sikerül a kapcsolatlétesítés.

1. Nyomja le egyidejűleg a **super** és a **lock/alarm off** gombot, hogy megnyissa a HomeConnect menüt.

A kijelzőn **Cn** látható.

Útmutatás

Nyomja le pontosan egyszerre mindkét gombot. Ha csak a **lock/ alarm off** gombot nyomja hosszan, a gombok használata nem lehetséges. Nyomja meg újra mindaddig a **lock/ alarm off** gombot, amíg a letiltás fel nem oldódik.

2. Addig nyomja a **°C** gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a **SI** kijelzés. A második kijelzőn megjelenik egy 0 (nincs vétel) és 3 (teljes vétel) közötti érték.

Útmutatás

A jelerősségnek legalább a 2 értéken kell lennie. Ha a jelerősség túl alacsony, a kapcsolat megszakadhat. Állítsa közelebb egymáshoz a routert és a hűtőkészüléket, győződjön meg róla, hogy a kapcsolatot nem zavarják-e árnyékoló falak, vagy pedig telepítsen repeater egységet a jel erősítése céljából.

Kamerák bekapcsolása

Ezzel a funkcióval az alkalmazáson keresztül bármikor megnézheti, mi van a hűtőkészülékében. A hűtőtér ajtajának zárásakor a kamerák minden alkalommal fotót készítenek a hűtőtérről és a hűtőtér ajtajáról.

Útmutatás

A kamerák csak ekkor készítenek fotót. Ezáltal védve van az Ön privát szférája.

Ha a hűtőkészülék össze van kötve az otthoni hálózattal (WLAN) és a Home Connect alkalmazással, be tudja kapcsolni a kamerákat:

1. Nyomja le egyidejűleg a **super** és a **lock/alarm off** gombot, hogy megnyissa a HomeConnect menüt.

A kijelzőn **Cn** látható.

Útmutatás

Nyomja le pontosan egyszerre mindkét gombot. Ha csak a **lock/ alarm off** gombot nyomja hosszan, a gombok használata nem lehetséges. Nyomja meg újra mindaddig a **lock/ alarm off** gombot, amíg a letiltás fel nem oldódik.

2. Addig nyomja a **°C** gombot, amíg a kijelzőkön meg nem jelenik a **CA** és az **oF** kijelzés.
3. A kamerák bekapcsolásához nyomja meg a **+** gombot.

A kijelzőn **on** látható, a kamerák be vannak kapcsolva.

Útmutatás

Ha a kamerák be vannak kapcsolva, és az alkalmazással gyakran lekérdezik a hűtőkészülék tartalmát, nő az adatforgalom.

Útmutatás

A fotók feltöltése akár három percig is tarthat.

Útmutatás

Az otthoni hálózat és az internet különböző külső tényezői átviteli problémákat okoznak, és a képek elvetését eredményezik. Ez nincs hatással a készülék alapvető funkcióira.

Kamerák kikapcsolása:

1. Nyomja le egyidejűleg a **super** és a **lock/alarm off** gombot, hogy megnyissa a HomeConnect menüt. A kijelzőn **Cn** látható.

Útmutatás

Nyomja le pontosan egyszerre mindkét gombot. Ha csak a **lock/alarm off** gombot nyomja hosszan, a gombok használata nem lehetséges. Nyomja meg újra mindaddig a **lock/ alarm off** gombot, amíg a letiltás fel nem oldódik.

2. Addig nyomja a **°C** gombot, amíg a kijelzőkön meg nem jelenik a **CA** és az **on** kijelzés.
3. A kamerák kikapcsolásához nyomja meg a **-** gombot. A kijelzőn **oF** látható, a kamerák ki vannak kapcsolva.

HomeConnect beállítások visszaállítása

Ha a kapcsolatlétesítés nem sikerül, vagy ha a hűtőkészüléket másik otthoni hálózatba (WLAN) kívánja bejelenteni, a HomeConnect beállításokat visszaállíthatja:

1. Nyomja le egyidejűleg a **super** és a **lock/alarm off** gombot, hogy megnyissa a HomeConnect menüt. A kijelzőn **Cn** látható.

Útmutatás


Nyomja le pontosan egyszerre mindkét gombot. Ha csak a **lock/ alarm off** gombot nyomja hosszan, a gombok használata nem lehetséges. Nyomja meg újra mindaddig a **lock/ alarm off** gombot, amíg a letiltás fel nem oldódik.

2. Addig nyomja a **°C** gombot, amíg a kijelzőkön meg nem jelenik az **rE** és az **oF** kijelzés.
3. Nyomja meg a **+** gombot.

- A kijelző egy rövid animációt mutat, azt követően ismét **oF** látható. A HomeConnect beállítások visszaállítása megtörtént.
- Amennyiben a kijelzőn **Er** látható, indítsa el újra a visszaállítást, vagy pedig hívja a vevőszolgálatot.

Vevőszolgálati hozzáférés

Ha Ön a vevőszolgálathoz fordul, az az Ön jóváhagyása után hozzáférhet a készülékéhez, és rögzítheti annak állapotát. Ehhez készülékét először csatlakoztatnia kell az otthoni hálózatra. További információkat a vevőszolgálati hozzáféréssel és annak az Ön országában való elérhetőségével kapcsolatban a www.home-connect.com címen a Help&Support pontban talál.

1. Hívja a vevőszolgálatot.
2. Erősítse meg a vevőszolgálati hozzáférés elindítását az alkalmazásban. A vevőszolgálati hozzáférés közben megjelenik a  szimbólum a kezelőfelületen.
3. Amint a vevőszolgálat összegyűjtötte a szükséges információkat, befejezi a hozzáférést.

Útmutatás

A távdiagnosztikát idő előtt megszakíthatja oly módon, hogy kikapcsolja a HomeConnect alkalmazásban a vevőszolgálati hozzáférést.

Adatvédelmi útmutató

Amikor először csatlakoztatja Home Connect hűtőkészülékét egy internethez kapcsolódó WLAN-hálózathoz, akkor készüléke a következő adatkategóriákat továbbítja a Home Connect szervernek (első regisztráció):

- Egyértelmű készülékazonosító (részei: készülékkulcsok, illetve a beépített Wi-Fi kommunikációs modul MAC-címe).
- A Wi-Fi kommunikációs modul biztonsági tanúsítványa (a kapcsolat informatikai biztonságáért).
- Otthoni készülékének aktuális szoftver- és hardververziója.
- Egy esetleges korábbi, gyári beállításokra való visszaállítás állapota.

Az első regisztráció előkészíti a Home Connect funkciók használatát, és csak akkor van rá szükség, amikor először kívánja használni a Home Connect alkalmazást.

Útmutatás

Vegye figyelembe, hogy a Home Connect funkciók csak a Home Connect alkalmazáshoz kapcsolódva használhatók. Az adatvédelemre vonatkozó információk a Home Connect alkalmazásban található.

Megfelelőségi nyilatkozat

A Robert Bosch Hausgeräte GmbH ezennel kijelenti, hogy a Home Connect funkcióval ellátott készülék a 2014/53/EU irányelvben foglalt alapvető követelményeknek és a további vonatkozó rendelkezéseknek megfelel.

A részletes RED megfelelőségi nyilatkozatot megtalálja az interneten a www.bosch-home.com webhelyen, készüléke termékoldalán a kiegészítő dokumentumok között.



2,4 GHz sáv: 100 mW max.

Hasznos térfogat

A hasznos térfogatra vonatkozó adatokat készülékében a típus táblán találhatja. **13**. ábra

A fagyasztó térfogat teljes kihasználása

A tartályokat ki lehet venni, ha maximális mennyiségű fagyasztandó terméket szeretne betenni. Az élelmiszereket ekkor közvetlenül a polcon és a fagyasztótér alján helyezheti el.

Útmutatás

Kerülje, hogy az élelmiszerek a hátfalhoz érjenek. Máskülönben csökken a légkeringés.

Az élelmiszerek vagy a csomagolások odafagyhatnak a hátfalhoz.

A felszerelés elemeinek kiszedése

A fagyasztótartályt ütközésig húzza ki, elől emelje meg, és vegye ki. **10**. ábra

A hűtőtér

A hűtőtér ideális hely hús, kolbászfélék, hal, tejtermékek, tojás, készételek és sütemények számára.

Amire figyelni kell a behelyezésnél

- Friss, sértetlen élelmiszereket helyezzen be. Így tovább megmarad a minőség és a frissesség.
- Késztermékeknel és csomagolt áruknál figyelembe kell venni a gyártó által megjelölt eltarthatósági vagy fogyaszthatósági időt.
- Az aroma, a szín és a frissesség megőrzéséhez az élelmiszereket jól becsomagolva vagy lefedve helyezze el. Így elkerülheti a hűtőtérben a műanyag elemek szagának átterjedését és az elszíneződéseket.
- A meleg ételeket és italokat először hűtse le, azután tegye be a hűtőbe!

Útmutatás

A levegő-kilépőnyílásokat ne torlaszolja el élelmiszerekkel, hogy ne akadályozza a levegő keringését! A közvetlenül a levegő-kilépőnyílások előtt elhelyezett élelmiszerek a kiáramló hideg levegő miatt megfagyhatnak.

Ügyeljen a hűtési tartományokra a hűtőtérben

A hűtőtérben a levegő-cirkuláció révén különböző hőmérsékletű tartományok alakulnak ki:

- A leghidegebb zónák a levegő-kilépőnyílások előtt és a hideg tárolórekeszben vannak, **1**/22. ábra.

Útmutatás

A hűtőtér leghidegebb részében tárolja az érzékeny élelmiszereket (pl. hal, kolbász, hús).

- A legmelegebb tartomány az ajtó felső részénél van.

Útmutatás

A legmelegebb helyen tárolja pl. a kemény sajtot és a vaját. A kemény sajt így tovább megőrzi aromáját, a vaj pedig kenhető marad.

Zöldségtartó nedvességszabályozóval

7. ábra

A zöldség és gyümölcs számára optimális tárolási környezet megteremtése érdekében a zöldségtartóban be lehet állítani a páratartalmat:

- túlnyomórészt zöldség, valamint vegyes élelmiszerek vagy kis mennyiségű élelmiszer esetén – magas páratartalom
- túlnyomórészt gyümölcs, valamint nagy mennyiségű élelmiszer esetén – alacsony páratartalom

Útmutatások

- A hidegre érzékeny gyümölcsöt (pl. ananászt, banánt, papayát és citrusféléket) és zöldséget (pl. padlizsánt, uborkát, cukkinit, paprikát, paradicsomot és burgonyát) a minőség és aroma optimális megőrzése érdekében a hűtőszekrényen kívül, körülbelül +8 °C és +12 °C közötti hőmérsékleten kell tárolni.

- A tárolt mennyiségtől és a tárolt terméktől függően kondenzvíz képződhet a zöldségtartóban. A kondenzvizet száraz kendővel távolítsa el, és a nedvesség-szabályozóval állítsa be a levegő páratartalmát a zöldségtartóban.

Hűtő-tároló rekesz

8. ábra

A hűtő-tároló rekeszben alacsonyabb a hőmérséklet, mint a hűtőtérben. 0 °C alatti hőmérsékletek is előfordulnak.

Ideális hal, hús és kolbászárú tárolására. Nem alkalmas saláta és zöldség és hidegre érzékeny áruk számára.

A hűtő-tároló rekeszek hőmérsékletét a szellőzőnyílás segítségével változtathatja. A hőmérséklet-szabályozót tolja felfelé a hőmérséklet csökkentéséhez. A hőmérséklet-szabályozót tolja lefelé a hőmérséklet növeléséhez. **6.** ábra

Kamera

1/17 ábra

A kamerák minden ajtócsukásnál felvételt készítenek a belső térről és az ajtó polcairól. A Home Connect alkalmazással a felvételeket mobil végkészülékre lehívhatja.

Útmutatás

Az elmosódott képek arra utalnak, hogy az ajtót túl gyorsan zárták be. A megfelelő képminőség elérése érdekében az ajtót lassan zárják be. A páramentesítő fólia sérülése is okozhat elmosódott képeket.

Páramentesítő fólia cseréje

1. Távolítsa el a sérült páramentesítő fóliát.
2. Vegye le az új páramentesítő fóliát a hordozópapírról.

Útmutatás

Soha ne érintse meg a ragasztós oldalt. Ez rontja a felvételek minőségét. Rögzítse a páramentesítő fóliát óvatosan a peremre.

3. Ragassza a páramentesítő fóliát a kameralecse középre.
4. Vegye le a külső védőfóliát a páramentesítő fóliáról.

Szupererős hűtés

Szupererős hűtésnél a hűtőtér kb. 6 órán keresztül olyan hidegre hűl le, amilyenre csak lehet. Ezután automatikusan a szupererős hűtés előtt beállított hőmérsékletre áll vissza.

A szupererős hűtés bekapcsolása, pl.

- Nagy mennyiségű élelmiszer berakása előtt.
- Italok gyorshűtéséhez.

Be- és kikapcsolás

4. ábra

1. Válassza ki a hűtőteret a °C gombbal.
2. Nyomja meg a super gombot.
A supercool kijelzés világít.

A szupererős hűtést nem kell kikapcsolnia. 6 óra után a készülék automatikusan átáll az előzőleg beállított hőmérsékletre.

Útmutatás

Ha be van kapcsolva a szupererős hűtés, megnövekedhet az üzemi zajszint.

agyasztóter

A fagyasztóter használata

- Mélyhűtött élelmiszerek számára.
- Jégkocka készítésre.
- Élelmiszerek lefagyasztásához.

Útmutatás

Ügyeljen arra, hogy fagyasztóter ajtaja mindig csukva legyen! Nyitott ajtónál a mélyhűtött termék felenged.

A fagyasztóter túlságosan eljegesedik. Ezen kívül, a fokozott áramfogyasztás következtében energiát pazarol!

Fagyasztási teljesítmény

A fagyasztási teljesítményre vonatkozó adatokat a típusablán találja meg. **13** ábra

A fagyasztási teljesítmény előfeltételei

- A szupererős fagyasztást 24 órával a friss áru behelyezése előtt kapcsolja be (lásd a Szupererős fagyasztás c. fejezetet).
- A nagyobb mennyiségű élelmiszereket előnyös a legalsó rekeszben lefagyasztani. Ott különösen gyorsan és így kíméletesen lefagyaszthatók.

Fagyasztás és tárolás

Mélyhűtött étel vásárlása

- A csomagolásnak nem szabad sérültnek lennie.
- Vegye figyelembe a szavatossági időt!
- Hőmérséklet az árusító hűtőládában: -18 °C vagy alacsonyabb kell legyen.
- A mélyhűtött ételt lehetőleg szigetelőtáskában kell szállítani, és gyorsan bele kell tenni a fagyasztószekrénybe.

Elrendezéskor vegye figyelembe

- A nagyobb mennyiségű élelmiszereket előnyös a legalsó fagyasztótartályban lefagyasztani. Ott különösen gyorsan és így kíméletesen lefagyaszthatók.
- Az élelmiszereket szétterítve tegye a rekeszekbe, ill. a fagyasztótartályokba.

Útmutatás

A már fagyott élelmiszereknek nem szabad érintkezniük a frissen fagyasztható élelmiszerekkel. Az átfagyott élelmiszereket adott esetben rakja át a fagyasztótartályokba.

- A készülékben a levegőkeringtetés biztosítása érdekében a fagyasztótartályokat ütközésig tolja be.

Kisebb élelmiszer-mennyiség lefagyasztása

Arról, hogy hogyan fagyasszon le kisebb élelmiszer-mennyiséget úgy, hogy az a leggyorsabban megfagyjon, az Automatikus szupererős fagyasztás részben olvashat.

Friss élelmiszerek lefagyasztása

Lefagyasztásra kizárólag friss és kifogástalan élelmiszert használjon.

A zöldséget lefagyasztás előtt blansírozni kell, hogy minél tovább megőrizze tápértékét, aromáját és színét.

A padlizsán, a paprika, a cukkini és a spárga esetében nincs szükség blansírozásra.

A lefagyasztásról és blansírozásról szóló irodalmat megtalálja a könyvesboltban.

Útmutatás

A lefagyasztandó áru ne érjen hozzá a már lefagyasztott áruhoz.

- **Fagyasztásra alkalmas:**
Sütemények, hal és tenger gyümölcsei, hús, vadhús, baromfihús, zöldség, gyümölcs, zöldfűszerek, tojás héja nélkül, tejtermékek, úgymint sajt, vaj és túró, készételek és maradék ételek, úgymint levesek, egytálételek, sült hús és hal, burgonyás ételek, felfújtak és édességek.
- **Fagyasztásra nem alkalmas:**
Zöldségfajták, amelyek szokás szerint nyersen fogyasztandók, mint pl. fejes saláta vagy sörretek, tojás héjában, szőlő, egész alma, körte és őszibarack, kemény tojás, joghurt, aludttej, tejföl, crème fraîche és majonéz.

A fagyasztandó termék csomagolása

Az élelmiszert légmentesen csomagolja, hogy ne veszítse el az ízét és megőrizze nedvességtartalmát.

1. Helyezze bele az élelmiszert a csomagolásba.
2. Nyomkodja ki a levegőt.
3. A csomagolást szorosan zárja le.
4. A csomagoláson tüntesse fel a tartalmát és a lefagyasztás dátumát.

Csomagolásra alkalmasak:

Műanyag fólia, polietilén tömlőfólia, alufólia, fagyasztó dobozok. Ezeket a termékeket szaküzletekben találja meg.

Csomagolásra nem alkalmasak:

Csomagolópapír, pergamenpapír, celofán, szemeteszacskók és használt bevásárlózacskók.

A lezárásra alkalmasak:

Gumigyűrűk, műanyag kapcsok, kötőfonalak, hidegálló ragasztószalagok vagy hasonlóak.

A polietilén zacskókat és tömlőfóliákat fóliahegesztővel is le lehet hegeszteni.

A mélyhűtött termékek eltarthatósága

Az eltarthatóság az élelmiszerek fajtájától függ.

-18 °C-ra beállított hőmérséklet esetén:

- hal, kolbász, készétel, péksütemény:
6 hónapig
- sajt, baromfi, hús:
8 hónapig
- zöldség, gyümölcs:
12 hónapig

Szupererős fagyasztás

Az élelmiszereket a lehető leggyorsabban, teljesen le kell fagyasztani, hogy megőrizték a vitamin- és tápanyagtartalmukat, illetve a kinézetüket és az ízüket.

A készülék a szupererős fagyasztás bekapcsolása után folyamatosan dolgozik. A fagyasztótérek hőmérsékletei érthető módon hidegebbek a normál üzemmódnál.

Szupererős fagyasztás bekapcsolása

A lefagyasztani kívánt élelmiszer mennyiségétől függően a szupererős fagyasztás különféleképpen használható.

Útmutatás

Ha be van kapcsolva a szupererős fagyasztás, növekedhet az üzemi zajszint.

Automatikus szupererős fagyasztás

A kisebb élelmiszer-mennyiségek akkor fagyaszthatók le a leggyorsabban, ha az alábbiaknak megfelelően helyezi el őket:

- a legelső fagyasztótartályban
- balra

Az automatikus szupererős fagyasztás meleg élelmiszerek fagyasztásánál automatikusan bekapcsol.

Manuális szupererős fagyasztás

4. ábra

A nagyobb mennyiségű élelmiszereket előnyös a legelső rekeszben lefagyasztani. Ott különösen gyorsan és így kíméletesen lefagyaszthatók.

A hőmérséklet nemkívánatos emelkedésének elkerülésére a friss élelmiszerek fagyasztása előtt néhány órával kapcsolja be a szupererős fagyasztást.

Ha a típustábla szerinti fagyasztási teljesítményre van szükség, 24 órával a friss áru lefagyasztása előtt kapcsolja be a szupererős fagyasztást.

1. A °C gombbal válassza ki a fagyasztótér tartományt.
2. Nyomja meg a super gombot. A superfreeze kijelzés világít.

A szupererős fagyasztás kikapcsolása

4. ábra

1. A °C gombbal válassza ki a fagyasztótér tartományt.
2. Nyomja meg a super gombot. A superfreeze kijelzés kialszik.

Ekkor ki van kapcsolva a szupererős fagyasztás.

A szupererős fagyasztás befejeződése után a készülék automatikusan átkapcsol normál üzemre.

- Automatikus szupererős fagyasztásnál: Amint a lefagyasztandó kisebb élelmiszer-mennyiség megfagyott.
- Manuális szupererős fagyasztásnál: Kb. 2 ½ nap után.

A mélyhűtött termékek felolvasztása

Fajtától és a felhasználás céljától függően a következő lehetőségek közül lehet választani:

- szobahőmérsékleten
- hűtőszekrényben
- villansütőben, forrólevegős ventilátorral/anélkül
- mikrohullámú készülékben

Figyelem

A felolvasztott mélyhűtött élelmiszert nem szabad újra lefagyasztani. Csak akkor lehet ismét lefagyasztani, ha feldolgozta (megfőzte, megsütötte) készétellé.

A mélyhűtött termék max. tárolási időtartamát már ne használja ki teljesen.

Felszerelés

Tartópolcok és tartórekeszek

A belső tér és az ajtó tartórekeszének tartópolcait igény szerint variálhatja: Húzza előre a tartópolcot, engedje le és oldalra fordítva húzza ki. Kissé emelje meg a tartórekeszeket és vegye ki őket.

Extra felszerelés

(nem minden modellnél)

Vaj és sajtrekesz

A vajtartó rekesz úgy nyitható ki, hogy a rekesz fedelét középen kissé megnyomja.

Tisztításhoz a rekeszt lent emelje meg és vegye ki.

Palack-tartópolc

. ábra


A palack-tartópolcon palackokat lehet tárolni.

Jégkocka-tartó

. ábra

1. A jégkocka-tartót $\frac{3}{4}$ részig töltsse meg ivóvízzel, és helyezze a fagyasztótérbe.
2. Az erősen lefagyott jégkocka-tartót csak tompa tárgyakkal szedje föl (kanálnyelével).
3. A jégkockák kiszedéséhez tartsa a jégkocka-tartót rövid időre folyó víz alá, vagy kissé csavarja el.

Fagyasztott áru naptár

. ábra

A fagyasztott termék minőségromlásának elkerülése érdekében ne lépje túl a tárolási időt. A szimbólumok melletti számok hónapokban adják meg a megengedett tárolási időtartamokat a fagyasztott termék számára. A kereskedelmi forgalomban levő mélyhűtött élelmiszerek esetében vegye figyelembe a gyártási vagy szavatossági időt.

Hűtőakku

A hűtőakkut fel lehet használni élelmiszerek ideiglenes hidegen tartásához, pl. egy hűtőtáskában.

Áramkimaradás vagy zavar esetén a hűtőakku késlelteti a betárolt fagyasztott termékek felmelegedését.

„OK” matrica

(nem minden modellnél van)

Az „OK” matricával ellenőrizheti, hogy a hőmérséklet a hűtőtérben eléri-e az élelmiszerek számára ajánlott biztonságos tartományokat, azaz +4 °C, vagy alacsonyabb. Ha a matrica nem mutatja, hogy „OK”, akkor fokozatosan csökkentse a hőmérsékletet.

Útmutatás

A készülék üzembe helyezése után akár 12 óráig is eltarthat, amíg eléri a beállított hőmérsékletet.



Helyes beállítás

A készülék kikapcsolása és leállítása

A készülék kikapcsolása

Nyomja meg a „+” gombot 10 másodpercig.

A hűtőgép kikapcsol.

A hűtőgép ismételt bekapcsolásához nyomja meg a „+” gombot 10 másodpercig.

A készülék leállítása

Ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni:

1. Húzza ki a hálózati csatlakozót, vagy kapcsolja le a biztosítékot.
2. Tisztítsa ki a készüléket.
3. A készülék ajtaját hagyja nyitva.

Útmutatás

A készülék károsodásának elkerülése érdekében a készülékajtóknak annyira nyitva kell lenniük, hogy maguktól nyitva maradjanak. Ne szorítson be valamilyen tárgyat az ajtóba, hogy azt nyitva tartsa.

A készülék tisztítása



Figyelem

- Ne használjon homok-, klorid- vagy savtartalmú tisztító- és oldószereket!
- Ne használjon dörzsölő vagy karcoló felületű szivacsokat.
A fém felületeken korrózió jelenhet meg.
- A tartópolcokat és tartályokat ne tisztítsa mosogatógépben.
Az alkatrészek deformálódhatnak!

A tisztításhoz használt víz nem kerülhet a következő területekre:

- Kezelőelemek
- Világítás
- Szellőzőnyílások
- Az elválasztó lap nyílásai

Az alábbiak szerint járjon el:

1. Húzza ki a hálózati csatlakozót, vagy kapcsolja le a biztosítékot.
2. Vegye ki és tárolja hűvös helyen a fagyasztott árut. A hűtőakkut (ha van) helyezze rá az élelmiszere.
3. A mosogatóvíz nem juthat a kezelőelemekbe, a világításba, a szellőzőnyílásokba és az elválasztó lemez nyílásaiba!
A készüléket puha kendővel, langyos vízzel és kevés, semleges pH-értékű mosogatószerrel tisztítsa meg.
4. Az ajtó tömítést csak tiszta vízzel törölje át, és utána dörzsölje szárazra.
5. Tisztítás után csatlakoztassa ismét a készüléket.
6. Helyezze vissza a mélyhűtött élelmiszereket.

Felszerelés

Tisztításhoz a készülék minden variálható elemét ki lehet venni.

Az ajtóban lévő polcok kiserelése

3. ábra

Emelje meg felfelé, és vegye ki a polcokat.

Üvegpolcok kivétele

Az üvegpolcokat húzza előre, és vegye ki.

A tartály kivétele

8. ábra

A tartályt ütközésig húzza ki, elől emelje meg, és vegye ki.

A fagyasztótartály kivétele

10. ábra

A fagyasztótartályt ütközésig húzza ki, elől emelje meg, és vegye ki.

A zöldségtartó feletti üvegpolc kivétele

9. ábra

Az üvegpolcot tisztítás céljából kivetheti és szétszerelheti.

Útmutatás

Az üvegpolc eltávolítása előtt húzza ki a zöldségtartót.

Kamera

A kameralencsék nedvességtaszító fóliával vannak bevonva.

A tisztításukhoz mikroszálas kendőt használjon.

Ha a fólia sérült, cserélje ki.

LED világítás

Az Ön készüléke karbantartást nem igénylő LED világítással van felszerelve.

Ezen a világításon csak a vevőszolgálat vagy az erre feljogosított szakemberek végezhetnek javítást.

Energiatakarékosság

- A készüléket száraz, jól szellőző helyiségben helyezze el! A készüléket ne helyezze közvetlen napos helyre vagy hőforrás közelébe (pl. hűtőtest vagy tűzhely).
Adott esetben szigetelőlapot kell alkalmazni.
- A meleg ételeket és italokat először hűtse le, utána tegye be a hűtőgépbe.
- Felengedéshez a fagyasztott terméket tegye be a hűtőtérbe, és a fagyasztott termék hidegét használja fel az élelmiszerek hűtésére.
- A készülék ajtaját a lehető legrövidebb időre kell kinyitni.
- A legalacsonyabb energiafelvétel eléréséhez: tartsuk be oldalt a kis faltávolságot.
- A felszerelés elemeinek elrendezése nem befolyásolja a készülék energiafelvételét.

Működési hangjelenségek

Teljesen normális hangjelenségek

Útmutatás

A szupererős fagyasztás bekapcsolása nagyobb működési zajjal járhat.

Zümmögő hang

Járnak a motorok (pl. hűtőaggregátok, ventilátorok).

Bugyborékoló, csobogó vagy surrogó hang

Hűtőközeg folyik át a csöveken.

Kattanás

A motor, a kapcsoló vagy a mágnesszelepek be-/kikapcsolnak.

Kattintás a kamerákra

Kilépés a készenléti üzemmódból és a kamerák kalibrálása. Nincs adatátvitel.

Recsegés-ropogás

Automatikus leolvasztás.

Kerülni kell a zajokat!

A készülék nem áll egyenesen

Állítsa be a készüléket vízmérték segítségével. Használja ehhez a csavaros lábakat vagy helyezzen alá valamit!

A készülék „közel áll”

Tolja el a készüléket a hozzá közel álló bútoroktól vagy készülékektől.

A tartályok vagy rakodópalcok billegnek vagy szorulnak

Ellenőrizze a kivehető részeket, és esetleg tegye újra be.

Az üvegek vagy edények érintkeznek egymással

Kissé tolja el egymástól a palackokat vagy edényeket!

Kisebb zavarok önálló kiküszöbölése

Mielőtt felhívja a vevőszolgálatot:

vizsgálja meg, hogy a következő útmutatások alapján saját maga is el tudja-e hárítani a zavart!

A vevőszolgálat által nyújtott tanácsadás költségeit magának kell viselnie – a garanciaidő alatt is!

Hibajelenség	Lehetséges okok	Hibaelhárítás
A hőmérséklet nagyon eltér a beállítástól.		Néhány esetben elegendő, ha 5 percre kikapcsolja a gépet. Ha a hőmérséklet túl meleg, néhány óra múlva ellenőrizze, hogy közelített-e a hőmérséklet a beállítotthoz. Ha a hőmérséklet túl hideg, a következő napon újból vizsgálja meg a hőmérsékletet.

Hibajelenség	Lehetséges okok	Hibaelhárítás
A hűtőtérben vagy a hűtőtároló rekeszben túl hideg van.		Állítsa be melegebbre a hőmérsékletet a hűtőtérben. A hűtő-tároló rekesz hőmérséklet-szabályozóját tolja lefelé. 6. ábra
A fagyasztótérben túl meleg a hőmérséklet.	Gyakran kinyitotta a készüléket.	A készüléket ne nyissa ki feleslegesen.
	Elzáródott a levegőbelépő és levegőkilépő nyílás.	Távolítsa el az akadályokat.
	Nagyobb mennyiségű friss élelmiszer lefagyasztása.	Ne lépje túl a fagyasztási kapacitást.
A készülék nem hűt, világít a hőmérsékletjelző és a világítás.	A kiállítási mód be van kapcsolva.	A °C gombot és a + beállítógombot 5 másodpercig tartsa nyomva, amíg fel nem hangzik egy nyugtázó hangjelzés. A gombok felengedésekor újabb nyugtázó hangjelzés hallható. Kis idő múlva ellenőrizze a készülék hűtését.
A készülék oldalsó falai melegek.	Az oldalsó falakban csövek futnak, amelyek a hűtés folyamán felmelegednek.	Ez a készülék normális viselkedése, nem üzemzavar. A készülékhez hozzátérő bútort a hó nem károsítja.
A világítás nem működik.	A LED lámpa meghibásodott.	Lásd a „Világítás (LED)” című fejezetet.
	A készülék túl sokáig volt kinyitva. A világítás kb. 10 perc után kikapcsol.	A készülék bezárása és kinyitása után a világítás ismét működik.
Nem világít a jelzőlámpa.	Áramkiesés; kioldott a biztosíték; a villásdugó nem jól illeszkedik.	Dugja be a hálózati csatlakozót. Vizsgálja meg van-e áram, nézze meg a biztosítékot.

Hibajelenség	Lehetséges okok	Hibaelhárítás
Sokáig nyitva volt a fagyasztó ajtaja; a hőmérsékletet már nem lehet elérni.	A párologtató (hűtő) NoFrost-rendszerben erősen eljegesedett, úgyhogy már nem olvad le teljesen automatikusan.	A párologtató leolvasztásához vegye ki a mélyhűtött terméket a rekeszekkel, és jól szigetelve tegye hűvös helyre! Kapcsolja ki a készüléket és húzza el a faltól! A készülék ajtaját hagyja nyitva! Mintegy 20 perc után az olvadékvíz elkezd kifolyni a párologtató edénybe a készülék hátoldalán. Ebben az esetben elkerülendő a párologtató edény túlfolyását, egy szivaccsal föl kell itatni az olvadékvizet. Ha az olvadékvíz már nem folyik a készülékből, a párologtató leolvadt. Ki kell tisztítani a belső teret. Ismét használatba lehet venni a készüléket.
Az automatikus szupererős fagyasztás nem kapcsol be.		A készülék maga dönti el, szükséges-e az automatikus szupererős fagyasztás, és azt automatikusan kapcsolja be vagy ki.
A készülék felületén és a készülékben lévő polcokon kondenzvíz képződik.	A meleg és párás környezet hőmérséklet fokozza a hatást.	Puha, száraz kendővel törölje le a vizet. ■ A készüléket a lehető legrövidebb időre nyissa ki ■ Ügyeljen arra, hogy a készülék mindig megfelelően be legyen csukva.
A kamerák nem készítenek felvételeket.	A kamerák a Home Connect alkalmazásban nincsenek bekapcsolva.	Kapcsolja be a kamerákat.
A felvételek élettelenek.	Az ajtót túl gyorsan lett bezárva.	Lassabban zárja be az ajtót.
	A páramentesítő fólia sérült.	Cserélje ki a páramentesítő fóliát.
A kameralencsék párásak.	A páramentesítő fólia sérült.	Cserélje ki a páramentesítő fóliát.

Készülék-öntesztelés

Az Ön készüléke automatikus öntesztelő programmal rendelkezik, amely kijelzi Önnek azokat a hibaforrásokat, amelyeket csak a vevőszolgálat háríthat el.

Készülék-önteszt indítása

1. Kapcsolja ki a készüléket, és várjon 5 percre.
2. Kapcsolja be a készüléket, és az első 10 másodpercen belül 3-5 másodpercig tartsa lenyomva a °C gombot és a „-” beállítógombot, amíg fel nem hangzik egy hangjelzés.

Az öntesztelő program elindul.

Ha befejeződött az önteszt és kétszer hangzik fel hangjelzés, a készüléke rendben van.

Ha 5 hangjelzés szólal meg, akkor hiba áll fenn. Értesítse a vevőszolgálatot.

Készülék-öntesztelés befejezése

A program letelte után a készülék normál üzemeléssel működik tovább.

Vevőszolgálat, termékszám/gyártási szám és műszaki adatok

Vevőszolgálat

Ha bármilyen kérdése van, ha nem tudja önállóan elhárítani a zavart a készüléken, vagy ha a készüléket meg kell javítani, forduljon vevőszolgálatunkhoz.

Számos problémát saját maga is megoldhat a jelen útmutatóban vagy a weboldalunkon található zavarelhárítási információk segítségével. Amennyiben ez nem sikerül, forduljon vevőszolgálatunkhoz.

Mi mindig megtaláljuk a megfelelő megoldást, és megpróbáljuk elkerülni a vevőszolgálati technikusok felesleges kiszállását.

Gondoskodunk arról, hogy készülékét szakképzett vevőszolgálati technikusok eredeti pótalkatrészekkel megjavítsák garanciális esetben és a gyártói garancia lejárta után.

Biztonsági okokból a készüléket csak szakképzett személyek javíthatják. A garanciaigény megszűnik, ha a javítást vagy beavatkozást olyan személy végzi, akinek nincs erre tőlünk felhatalmazása, vagy ha a készülékeinket olyan pótalkatrészekkel, kiegészítőkkal vagy tartozékokkal látják el, amelyek nem eredeti alkatrészek, és ezáltal meghibásodik a készülék.

A megfelelő környezetbarát tervezésről szóló rendelet szerint a működés szempontjából releváns eredeti pótalkatrészeket készülékének az Európai Gazdasági Térségben való forgalomba hozatalától számítva legalább 10 évig beszerezheti vevőszolgálatunknál.

Útmutatás

A vevőszolgálat tevékenysége a gyártó helyben érvényes garanciális feltételeinek keretében ingyenes. A garancia minimális időtartama (a gyártó által magánfogyasztóknak nyújtott garancia) az Európai Gazdasági Térségben 2 év (Dánia és Svédország kivételével, ahol az időtartam 1 év) az érvényes helyi garanciális feltételeknek megfelelően. A garanciális feltételek nem érintik az Önt a helyi törvények szerint megillető egyéb jogokat vagy igényeket.

Az Ön országában érvényes garanciaidőről és garanciális feltételekről vevőszolgálatunktól, kereskedőjétől vagy weboldalunkról szerezhet részletes információkat.

Ha a vevőszolgálathoz fordul, tartsa kéznél készüléke termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD).

A vevőszolgálat elérhetőségét megtalálja a vevőszolgálatok mellékelt jegyzékében vagy a weboldalunkon.

Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)

A termékszámot (E-Nr.) és a gyártási számot (FD) a készülék típusabláján találja. **13** ábra

Készüléke adatait és a vevőszolgálat telefonszámát gyorsan megtalálja, ha feljegyzi magának az adatokat.

Műszaki adatok

A hűtőközeg, a hasznos térfogat és további műszaki adatok a típusablán található. **13** ábra

A modellre vonatkozó további információkat az interneten a <https://www.bsh-group.com/energylabel> címen találja (csak az Európai Gazdasági Térség országaira érvényes). Ez az internetcím az Európai Unió hivatalos termékadatbankjára, az EPREL-re mutat, amelynek címét a nyomtatás pillanatában még nem tették közzé. Ott kövesse a modellkereséshez megjelenő utasításokat. A modell azonosítója a típusablán található termékszám (E-Nr.) perjel előtti része. Másik megoldásként a modellazonosítót megtalálja az EU-energiacímke első sorában is.

Javítási megrendelés és tanácsadás zavarok esetén

Az egyes országok kapcsolati adatait megtalálja a mellékelt ügyfélszolgálati jegyzékben.

H +361 489 5461

Indicații de siguranță și de avertizare

Înainte de a pune aparatul în funcțiune

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și de montaj! Ele conțin informații importante privind instalarea, folosirea și întreținerea aparatului.

Producătorul nu răspunde, dacă dvs. neglijați indicațiile și avertizările instrucțiunii de utilizare. Păstrați toate documentele pentru folosirea lor ulterioară sau pentru următorul utilizator.

Siguranța tehnică



Pericol de incendiu

Prin tubulatura circuitului de răcire curge o cantitate redusă dintr-un agent frigorific ecologic, dar inflamabil (R600a). Acest agent nu este dăunător pentru stratul de ozon și nu amplifică efectul de seră. Dacă se scurge agentul frigorific, pot fi provocate leziuni oculare sau agentul se poate inflama.

În caz de deteriorare

- Țineți la distanță de aparat focul deschis sau sursele de aprindere.
- Se va aerisi camera timp de câteva minute.
- Se oprește aparatul și se scoate ștecherul de rețea.
- Se va informa serviciul clienți.

Cu cât se află o cantitate mai mare de substanță frigorifică în aparat, cu atât mai mare trebuie să fie camera în care se află aparatul. În camere prea mici, în cazul unei scurgeri se poate forma un amestec inflamabil de gaz-aer.

Pentru o cantitate de 8 g soluție frigorifică spațiul trebuie să fie de cel puțin 1 m³. Cantitatea de soluție de răcire a aparatului dvs. este menționată pe plăcuța de tip din interiorul aparatului.

La amplasarea aparatului acordați atenție cablului de alimentare să nu fie înțepenit într-un loc sau deteriorat.

Dacă se deteriorează cablul de alimentare al acestui aparat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către unitatea de service abilitată sau de către o persoană calificată în mod similar. Lucrările de instalare și reparații executate necorespunzător pot periclita considerabil utilizatorul.

Reparațiile pot fi făcute numai de către producător, serviciul pentru clienți sau de către o persoană calificată în mod similar.

Pot fi folosite numai piese originale ale producătorului. Numai la aceste piese producătorul garantează, că ele îndeplinesc cerințele de siguranță.

Să nu utilizați prize multiple, prelungitoare sau adaptoare.



Pericol de incendiu

Prizele multiple portabile sau adaptoarele portabile se pot încălzi și pot duce la producerea unui incendiu.

Nu așezați prize multiple portabile sau adaptoare portabile în spatele aparatului.

La utilizare

- Nu folosiți niciodată aparate electrice în interiorul aparatului (de ex. aparate de încălzit, aparate electrice de produs gheață etc.). Pericol de explozie!
- Nu dezghețați sau curățați niciodată aparatul cu un curățător cu aburi! Aburul poate ajunge la părțile electrice și poate declanșa un scurt-circuit. Pericol de electrocutare!
- Nu luați alte măsuri în afară de cele indicate de producător pentru a accelera dezghețarea. Pericol de explozie!
- Nu folosiți obiecte ascuțite sau cu muchii tăioase pentru a îndepărta straturile de brumă sau de gheață. Ați putea astfel să deteriorați conductele soluției de răcire. Stropii de soluție de răcire se pot aprinde sau pot duce la rănirea ochilor.
- Nu depozitați produse cu gaz carburant inflamabil (de ex. spray-uri) și nici substanțe explozive. Pericol de explozie!

- Soclul, sertarele, ușile etc. nu vor fi folosite abuziv ca treaptă de pășire sau pentru sprijinire.
 - Pentru dezghețare și curățare se scoate ștecherul din priză sau se oprește siguranța. Se va trage de ștecher, nu de cablul de racordare.
 - Alcoolul cu procent mare de tărie se va depozita numai bine închis și în poziție verticală.
 - Părțile din material plastic și garnitura ușii nu se vor murdări cu ulei sau grăsime. Astfel se previne ca părțile din material plastic și garnitura ușii să devină poroase.
 - Nu acoperiți orificiile de aerisire ale aparatului.
- **Evitarea de riscuri pentru copii și persoane periclitate:**
În pericol sunt copiii, persoanele limitate în percepția lor fizică și psihică precum și persoanele, care nu au suficiente cunoștințe pentru deservirea sigură a aparatului. Asigurați-vă, că persoanele periclitate și copiii au înțeles pericolele.
O persoană responsabilă pentru siguranță trebuie să supravegheze sau să îndrume copiii și persoanele expuse la riscuri la aparat.
Numai copiii cu vârsta peste 8 ani pot utiliza aparatul. Supravegheați copiii la curățare și întreținere. Niciodată să nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul.

- În congelator nu se vor păstra lichide în sticle și cutii (în special băuturi carbogazoase). Sticlele și cutiile ar putea să se spargă!
- Nu introduceți niciodată în gură alimente imediat după ce le-ați scos din congelator. Pericol de rănire datorat degerăturilor!
- Evitați contactul prelungit al mâinilor cu alimentele congelate, gheața sau țevile vaporizatorului etc. Pericol de rănire datorat degerăturilor!

Copii în gospodărie

- Nu încredințați copiilor ambalajul sau părți ale acestuia. Pericol de asfixiere din cauza cartoanelor pliate și a foliilor!
- Aparatul nu este o jucărie pentru copii!
- La aparatul cu broască la ușă: cheia va fi păstrată într-un loc inaccesibil pentru copii.

Condiții generale

Aparatul este indicat pentru

- răcirea și congelarea de alimente,
- prepararea gheții.

Acest aparat este destinat utilizării casnice în gospodăriile individuale și pentru mediul casnic.

Circuitul de soluție de răcire este verificat în ceea ce privește etanșeitarea.

Acest aparat corespunde prevederilor de siguranță relevante pentru aparate electrice și este ecranat împotriva perturbațiilor radio.

Acest aparat este adecvat pentru o utilizare până la o înălțime de maxim 2000 de metri deasupra nivelului mării.

Indicații de salubritate

Predarea la deșeurile a ambalajului

Ambalajul protejează aparatul dvs. de deteriorări în timpul transportului. Toate materialele folosite sunt ecologice și re folosibile. Vă rugăm să vă aduceți și dvs. aportul: salubriți ambalajul conform normelor ecologice.

Despre căile actuale de salubritate vă rugăm să vă informați la comerciantul de specialitate sau la administrația locală.

Predarea aparatului vechi

Aparatele vechi nu sunt deșeurile fără valoare! Printr-o salubritate ecologică pot fi recuperate materii prime valoroase.



Acest aparat este marcat corespunzător directivei europene 2012/19/UE în privința aparatelor electrice și electronice vechi (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Directiva prescrie cadrul pentru o preluare înapoi, valabilă în întreaga UE, și valorificarea aparatelor vechi.

Avertizare

La aparatele scoase din uz

1. Se scoate ștecherul de rețea.
2. Se separă cablul de racordare împreună cu fișa pentru rețea.
3. Nu se scot suporturile și cutiile, pentru a îngreuna intrarea copiilor!
4. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul vechi. Pericol de asfixiere!

Aparatele frigorifice conțin soluție de răcire și gaze în izolație. Soluția de răcire și gazele trebuie salubrite în mod profesional. Țevile circuitului soluției de răcire nu trebuie deteriorate până la salubritatea lor regulamentară.

Volumul de livrare

După despachetare verificați toate piesele, dacă nu prezintă eventuale deteriorări din transport.

În caz de reclamații adresați-vă la comerciantul de la care ați cumpărat aparatul sau la serviciul nostru pentru clienți.

Livrarea constă din următoarele părți:

- Aparat independent
- Dotare (în funcție de model)
- Pungă cu material de montaj
- Instrucțiune de utilizare
- Instrucțiunea de montaj
- Caietul serviciului pentru clienți
- Anexa garanției
- Informații referitoare la consumul de energie și zgomote

Locul de instalare

Ca loc de instalare este indicată o cameră uscată, cu posibilități de aerisire. Locul de instalare nu ar trebui să fie expus razelor solare directe și nu ar trebui să se afle în apropierea unei surse de căldură cum ar fi cuptorul, caloriferul, etc. Dacă instalarea lângă o sursă de căldură este inevitabilă, vă rugăm să folosiți o placă de izolare potrivită sau să respectați următoarele distanțe minime față de sursa de căldură:

- Față de mașini de gătit electrice și cu gaz: 3 cm.
- Față de focare de ardere cu combustibil lichid sau cărbune: 30 cm.

Podeaua la locul de instalare nu trebuie să cedeze, ea va fi eventual întărită. Eventualele denivelări ale dușumelei se egalizează așezând ceva dedesubt.

Distanța față de perete

Așezați aparatul astfel încât să fie asigurat un unghi de deschidere a ușii de 90°.

Atenție la temperatura camerei și la aerisire

Temperatura camerei

Aparatul este proiectat pentru o anumită clasă de climă. În funcție de clasa de climă aparatul poate fi folosit la următoarele temperaturi ale camerei.

Clasa de climă este menționată pe plăcuța de tip, Fig. 13.

Clasa de climă	Temperatura camerei admisă
SN	+10 °C până la 32 °C
N	+16 °C până la 32 °C
ST	+16 °C până la 38 °C
T	+16 °C până la 43 °C

Indicație

Aparatul funcționează în limitele de temperatură a camerei ale clasei de climă indicate. Dacă un aparat din clasa de climă SN funcționează la temperaturi mai joase ale camerei, pot fi excluse defecțiuni ale aparatului până la o temperatură de +5 °C.

Aerisirea

Figura 2

Aerul de la peretele din spate și de la pereții laterali ai aparatului se încălzește. Aerul încălzit trebuie să poată fi evacuat fără piedici. Altfel agregatul de răcire trebuie să lucreze mai intens. Aceasta mărește consumul de curent. Din această cauză: nu acoperiți niciodată orificiile de aerisire și nu așezați nimic în dreptul lor!

Racordarea aparatului

După instalarea aparatului se așteapă cel puțin 1 oră până la punerea lui în funcțiune. În timpul transportului se poate întâmpla ca uleiul aflat în compresor să se depoziteze în sistemul de răcire. Înainte de prima punere în funcțiune se curăță interiorul aparatului (vezi „Curățarea aparatului”).

Conectarea la rețeaua de alimentare cu energie electrică

Priza trebuie să fie în apropierea aparatului și trebuie să fie ușor accesibilă și după instalarea aparatului.

Avertizare

Pericol de electrocutare!

Dacă lungimea cablului de alimentare nu este suficientă, în niciun caz să nu utilizați prize multiple sau prelungitoare. Contactați unitatea de service abilitată pentru alternative.

Aparatul corespunde clasei de protecție I. Aparatul se va racorda conform prevederilor, la o priză cu conductor de protecție, pentru alimentarea cu curent alternativ de 220-240 V/50 Hz. Priza trebuie asigurată cu o siguranță de 10 A până la 16 A.

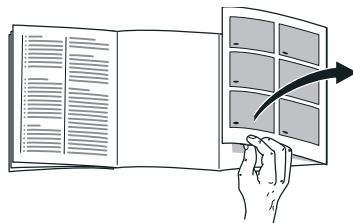
La aparatele care se folosesc în țări neeuropene verificați dacă tensiunea și curentul indicat corespund cu valorile rețelei dvs. de curent. Aceste date se găsesc pe plăcuța de tip, fig. 13.

Avertizare

Aparatul nu trebuie în niciun caz racordat la un ștecher electronic de economisire a energiei.

Pentru utilizarea aparatelor noastre pot fi folosite ondulate de rețea și ondulate sinusoidale. Ondulatele conectate la rețea se folosesc la instalații fotovoltaice, care se leagă direct la rețeaua publică de electricitate. La soluțiile insulare (de ex. vapoare sau cabane de munte), care nu au racord direct la rețeaua publică de curent electric, trebuie folosite ondulate sinusoidale.

Să facem cunoștință cu aparatul



Vă rugăm să deschideți ultima pagină cu desene. Această instrucțiune de folosire este valabilă pentru mai multe modele.

Dotarea modelelor poate varia.

Sunt posibile abateri la aceste ilustrații.

Fig. 1

* Nu la toate modelele.

- A Compartimentul de răcire
- B Compartimentul de congelare

- 1-15 Elemente de deservire
- 16* Compartiment pentru unt și brânzeturi
- 17 Cameră video
- 18 Suport pentru sticle mici
- 19 Suport pentru sticle mari
- 20 Iluminarea (LED)
- 21* Suportul pentru sticle
- 22 Compartimentul de păstrare la rece
- 23 Lada pentru legume cu regulator de umiditate
- 24 Ladă pentru alimente congelate

Elemente de deservire

Fig. 4

- 1 **Indicator de temperatură al compartimentului de congelare**
Cifrele corespund temperaturilor reglate în compartimentul de congelare în °C.
- 2 **Indicator – ALARM –**
lese în evidență dacă în compartimentul de congelare este prea cald sau dacă ușa compartimentului de congelare este ținută un timp prea îndelungat deschisă.
- 3 **Indicator superfreeze**
lese în evidență dacă este activă super-congelarea.
- 4 **Indicator freshness mode**
lese în evidență dacă este activat modul de prospețime.
- 5 **Afișajul eco mode**
Este evidențiat dacă este activat modul eco.
- 6 **Afișajul Alarmă**
Este aprins dacă ușa compartimentului de răcire este deschisă un timp prea îndelungat.
- 7 **Indicator de temperatură compartiment de răcire**
Cifrele corespund temperaturilor reglate în compartimentul de răcire în °C.
- 8 **Indicator supercool**
lese în evidență dacă este activă super-răcirea.
- 9 **Indicator vacation mode**
lese în evidență dacă este activat modul de concediu.
- 10 **Funcția „Lock” de blocare a tastelor**
Când este activată această funcție, nu sunt posibile reglările cu elementele de deservire.
- 11 **Tasta lock/alarm off**
Tasta servește la
 - dezactivarea sunetului de avertizare (consultați capitoul Funcția de alarmă)
 - activarea și dezactivarea blocării tastelor.
- 12 **Taste de reglare +/-**
Cu tastele se reglează temperatura compartimentului de răcire și a celui de congelare.
- 13 **Tasta °C pentru selectarea compartimentului**
Servește la selectarea unui compartiment. Este necesară pentru a modifica temperatura acestuia sau pentru a activa anumite funcții speciale.
- 14 **Tasta Super**
Servește la activarea funcțiilor supercool (compartiment de răcire) și superfreeze (compartiment de congelare).
- 15 **Tasta mode**
Pentru selectarea funcțiilor speciale.

Pornirea aparatului

1. Introduceți mai întâi ștecherul în racordul din partea din spate a aparatului. Verificați, dacă ștecherul a fost introdus complet.
2. Introduceți apoi celălalt capăt al cablului în priză.

Aparatul este pornit acum și se aude un sunet de avertizare.

Pentru a dezactiva sunetul de avertizare, apăsați tasta lock/alarm off .

Indicatorul – ALARM – se stinge în momentul în care aparatul a atins temperatura reglată.

Temperaturile prereglate se ating după mai multe ore. Înainte de aceasta nu introduceți alimente în aparat.

Din fabrică sunt recomandate următoarele temperaturi:

- Compartimentul de congelare: -18 °C
- Compartimentul de răcire: +4 °C

Instrucțiuni de utilizare

- După pornire poate dura câteva ore până la atingerea temperaturilor setate.
- Datorită sistemului complet automat NoFrost, compartimentul de congelare se menține fără depuneri de gheață. Nu mai este necesară dezghețarea.
- Dacă ușa nu se poate deschide imediat după închidere, așteptați un moment, până când se compensează scăderea de presiune.
- Părțile frontale și pereții laterali ai carcasei se încălzesc parțial, ușor. Aceasta împiedică formarea condensului.

Reglarea temperaturii

Fig. 4

Compartimentul de răcire

Temperatura este reglabilă de la +2 °C până la +8 °C.

1. Selectați compartimentul de răcire cu tasta °C .
2. Apăsați tastele +/- până când se afișează temperatura dorită.

Alimentele sensibile nu ar trebui păstrate la temperaturi peste +4 °C.

Compartimentul de congelare

Temperatura este reglabilă de la -16 °C până la -24 °C.

1. Selectați compartimentul de congelare cu tasta °C .
2. Apăsați tastele +/- până când se afișează temperatura dorită.

Funcții speciale

Fig. 4

Modul de prospețime

Cu ajutorul modului de prospețime, alimentele își păstrează prospețimea timp mai îndelungat.

Pornirea:

Apăsați pe tasta mode până apare afișajul freshness mode.

Aparatul setează automat următoarele temperaturi:

- Compartimentul de răcire: + 2 °C
- Compartiment de congelare: rămâne nemodificat

Deconectarea:

Apăsați pe tasta mode până când se stinge afișajul freshness mode.

Modul Eco

Cu modul Eco comutați aparatul în regimul de funcționare cu economie de energie.

Pornirea:

Apăsați pe tasta mode până când apare afișajul „eco mode“.

Aparatul setează automat următoarele temperaturi:

- Compartiment de răcire: +8°C
- Compartiment de congelare: -16 °C

Deconectarea:

Apăsați pe tasta mode până se stinge afișajul „eco mode“.

Modul de concediu

În cazul unei absențe mai lungi puteți comuta aparatul în modul de concediu cu economisire de energie.

La comutarea pe modul de concediu, super-congelarea se deconectează automat.

Temperatura compartimentului de răcire comută automat pe +14 °C.

Nu depozitați alimente în compartimentul de răcire în acest timp.

Pornirea:

Apăsați pe tasta mode până când apare afișajul vacation mode.

Aparatul setează automat următoarele temperaturi:

- Compartiment de răcire: +14°C
- Compartimentul de congelare: rămâne nemodificat

Deconectarea:

Apăsați pe tasta mode până când se stinge afișajul vacation mode.

Funcția Lock de blocare a tastelor

Pentru activarea și dezactivarea blocării tastelor, apăsați tasta lock/alarm off timp de 5 secunde.

Când funcția este activată, iese în evidență indicatorul ∞.

Acum, panoul de comandă este protejat împotriva operării nedorite.

Excepție a blocării tastelor:

Pentru dezactivarea blocării tastelor și în cazul emiterii unui sunet de avertizare se poate apăsa tasta lock/alarm off .

Funcția de alarmă

Alarma poate fi declanșată în următoarele cazuri.

Alarma ușii

Se activează alarma ușii, iar pe displayul de temperatură a compartimentului de răcire 7 sau pe displayul de temperatură a compartimentului de congelare 1 apare – ALARM –, dacă ușa respectivă este ținută un timp prea îndelungat deschisă. Dacă se închide ușa respectivă, alarma ușii încetează.

Alarma de temperatură

Alarma de temperatură se activează dacă temperatura din interiorul aparatului este prea mare și pot fi periclitate alimentele. Se emite un sunet discontinuu și pe indicatorul temperaturii din compartimentul de congelare 1 apare – ALARM –.

Alarma de temperatură se poate declanșa în aceste situații:

- punerea în funcțiune a aparatului
Depozitați alimentele numai dacă aparatul a atins temperatura setată.
- Depozitarea unor cantități mari de alimente proaspete
Înainte de depozitarea unor cantități mari de alimente proaspete să porniți funcția de super-congelare. Evitați contactul între alimentele proaspete și cele deja congelate.
- Ușa aparatului deschisă timp îndelungat
Verificați dacă alimentele sunt dezghețate sau decongelate. Nu recongelați alimentele dezghețate sau decongelate.
- un al doilea aparat frigorific (instalare side by side) sau o altă sursă de căldură încălzește aparatul
Apelați Serviciul pentru clienți și întrebați care sunt posibilitățile de izolare a aparatului dvs.

Indicație

Alimentele congelate dezghețate parțial sau total nu vor fi recongelate. Ele pot fi congelate din nou abia după ce au fost preparate (fierte sau prăjite).

Nu mai folosiți durata de depozitare maximă în întregime.

Indicatorul de temperatură indică timp de 5 secunde cea mai ridicată temperatură, care a existat în compartimentul de congelare. După aceea se indică din nou temperatura reglată.

Oprirea alarmei

Apăsăți tasta lock/alarm off pentru a opri sunetul de avertizare.

Home Connect

Acest aparat este compatibil Wi-Fi și poate fi comandat de la distanță prin intermediul unui terminal mobil.

Indicație

Wi-Fi este o marcă înregistrată a companiei Wi-Fi Alliance.

În următoarele cazuri, aparatul funcționează ca un aparat frigorific fără conexiune la rețea și poate fi operat manual în continuare, cu ajutorul elementelor de operare:

- Aparatul nu este conectat la o rețea locală.
- În țara în care este montat aparatul nu este disponibil un serviciu de tip Home Connect. O prezentare generală a țărilor în care este disponibil un serviciu de tip Home Connect se găsește la www.home-connect.com.

Indicații

- Vă rugăm să respectați indicațiile de siguranță din aceste instrucțiuni de utilizare și să vă asigurați că acestea sunt respectate și atunci când utilizați aparatul prin intermediul aplicației Home Connect în timp ce nu vă aflați acasă.
Respectați de asemenea și indicațiile din aplicația Home Connect.
- Comenzile efectuate direct de la aparat au întotdeauna prioritate. În acest timp, nu este posibilă acționarea prin intermediul aplicației Home Connect.

Instalarea HomeConnect

Indicații

- Respectați instrucțiunile din suplimentul Home Connect, care este disponibil pentru descărcare <http://www.bosch-home.com> la instrucțiunile de utilizare. Pentru aceasta, introduceți codul E al aparatului dvs. în fereastra de căutare.
- După pornirea aparatului așteptați cel puțin două minute, până se încheie inițializarea internă a aparatului. Numai după aceea instalați Home Connect.
- Pentru a putea realiza setări prin intermediul HomeConnect, aplicația HomeConnect trebuie să fie instalată pe terminalul dvs. mobil. Pentru aceasta, respectați documentele de la HomeConnect livrate împreună cu aparatul. Pentru a realiza setările, urmați pașii indicați de aplicație.
- Dacă aparatul nu se utilizează pe o perioadă mai îndelungată, meniul HomeConnect se închide automat. Instrucțiunile pentru deschiderea meniului HomeConnect se găsesc la începutul capitolului corespunzător.

Conexiune automată cu rețeaua locală (WLAN)

Dacă este disponibil un router WLAN cu funcția WPS, puteți conecta automat aparatul frigorific la rețeaua locală.

1. Apăsați concomitent tasta super și tasta lock/alarm off pentru a deschide meniul HomeConnect.

Pe afișaj apare **Cn**.

Indicație

Apăsați cu exactitate, simultan ambele taste. Dacă tasta lock/alarm off este apăsată prea mult, se blochează operarea prin intermediul tastelor. Apăsați din nou tasta lock/alarm off până când se remediază blocajul.

2. Apăsați tasta °C în mod repetat până când afișajele indică **AC** și **oF**.

3. Apăsați tasta +.

Aparatul este pregătit pentru conectarea automată.

Afișajul prezintă timp de 2 minute, o imagine animată.

În acest interval de timp să executați pașii prezentați în cele ce urmează.

4. Activați funcția WPS de la routerul rețelei locale (de exemplu apăsând tasta WPS/WLAN, și respectați informațiile corespunzătoare din documentația routerului).

- Dacă a reușit conectarea, pe afișajul aparatului frigorific se aprinde intermitent **on**.

Acum, puteți conecta aparatul frigorific cu aplicația.

- Dacă afișajul indică **oF** înseamnă că nu s-a putut realiza conexiunea. Verificați dacă aparatul frigorific se află în aria de acoperire a unității locale de conectare la rețea (WLAN).

Repețiți procedura sau efectuați conectarea manuală.

Conexiune manuală cu rețeaua locală (WLAN)

Dacă routerul existent WLAN nu dispune de nicio funcție WPS sau dacă nu este cunoscut, puteți conecta aparatul frigorific manual la rețeaua locală.

1. Apăsați concomitent tasta super și tasta lock/alarm off pentru a deschide meniul HomeConnect.

Pe afișaj apare **Cn**.

Indicație

Apăsați cu exactitate, simultan ambele taste. Dacă tasta lock/alarm off este apăsată prea mult, se blochează operarea prin intermediul tastelor. Apăsați din nou tasta lock/alarm off până când se remediază blocajul.

2. Apăsați tasta °C în mod repetat până apar afișajele **SA** și **oF**.

3. Apăsați tasta +.

Aparatul este pregătit pentru conectarea manuală.

Afișajul prezintă timp de 5 minute, o imagine animată.

În acest interval de timp să executați pașii prezentați în cele ce urmează.

4. Aparatul frigorific a instalat acum o rețea WLAN proprie cu numele **HomeConnect**.

Acum puteți avea acces la această rețea cu terminalul mobil.

5. Deschideți meniul de setări al terminalului mobil și accesați setările WLAN.

6. Conectați terminalul mobil la rețeaua WLAN **HomeConnect**.

Parola: **HomeConnect**

Realizarea conexiunii poate dura până la 60 de secunde.

7. După ce ați reușit conectarea, deschideți aplicația HomeConnect pe terminalul mobil.

Aplicația caută aparatul frigorific.

8. În momentul în care a fost găsit aparatul frigorific, introduceți numele rețelei (SSID) și parola (Key) propriei rețele locale (WLAN), în câmpurile corespunzătoare.

9. Confirmați cu butonul **Transmitere la aparatele electrocasnice**.

■ Dacă a reușit conectarea, pe afișajul aparatului frigorific se aprinde intermitent **on**.

Acum, puteți conecta aparatul frigorific cu aplicația.

■ Dacă afișajul indică **oF** înseamnă că nu s-a putut realiza conexiunea.

Introduceți parola din nou, acordând atenție modului corect de scriere.

Verificați dacă aparatul frigorific se află în aria de acoperire a unității locale de conectare la rețea (WLAN).

Se repetă procedura.

Conectarea aparatului frigorific la aplicația HomeConnect

Dacă s-a realizat conexiunea între aparatul frigorific și rețeaua locală, puteți conecta aparatul frigorific la aplicație.

1. Apăsați simultan butonul super și butonul lock/alarm off pentru a deschide meniul HomeConnect.

Pe afișaj apare **Cn**.

Indicație

Apăsați cu exactitate, simultan ambele butoane. Dacă este apăsat prea mult numai butonul lock/alarm off, se blochează operarea prin intermediul butoanelor. Apăsați din nou butonul lock/alarm off până când se remediază blocajul.

2. Apăsați butonul °C în mod repetat până apar afișajele **PA** (Pairing = conectarea la aplicație) și **oF**.

3. Apăsăți butonul **+** pentru a conecta aparatul la aplicație.

Afișajul prezintă o imagine animată.

În momentul în care aparatul frigorific este conectat la aplicație, afișajul indică **on**.

4. Deschideți aplicația și așteptați până se afișează aparatul frigorific. Cu **Adăugare** confirmați conexiunea dintre aplicație și aparatul frigorific.

Dacă aparatul frigorific nu se afișează automat, dați clic pe **Adaugă aparat** în aplicație și urmați instrucțiunile. În momentul în care se afișează aparatul dvs. frigorific, adăugați-l cu **+**.

5. Respectați instrucțiunile aplicației până la încheierea procesului.

- Pe afișaje apar **PA** și **on**.

Aparatul frigorific a fost conectat cu succes la aplicație.

- În cazul în care a eșuat conectarea, verificați dacă terminalul mobil este conectat la rețeaua locală (WLAN).

După aceea conectați aparatul frigorific din nou la aplicație.

- Dacă apare **Er** pe afișaj, HomeConnect reșetați setările și efectuați instalarea din nou, de la început.

Verificarea intensității semnalului

Dacă nu funcționează restabilirea legăturii, trebuie verificată intensitatea semnalului.

1. Apăsăți concomitent tasta super și tasta lock/alarm off pentru a deschide meniul HomeConnect.

Pe afișaj apare **Cn**.

Indicație

Apăsăți cu exactitate, simultan ambele taste. Dacă tasta lock/alarm off este apăsată prea mult, se blochează operarea prin intermediul tastelor. Apăsăți din nou tasta lock/alarm off până când se remediază blocajul.

2. Apăsăți tasta °C în mod repetat până când apare pe afișaj **SI**. Pe al doilea afișaj apare o valoare între 0 (lipsă recepționare) și 3 (recepționare integrală).

Indicație

Intensitatea semnalului trebuie să fie minim 2. Dacă intensitatea semnalului este prea joasă, se poate întrerupe legătura. Poziționați routerul mai aproape de aparatul frigorific și asigurați-vă că legătura nu este perturbată de pereți care ecranează sau instalați un repetor pentru a amplifica semnalul.

Activarea camerelor video

Cu această funcție puteți verifica în orice moment conținutul aparatului dvs. frigorific. La fiecare închidere a ușii compartimentului rece, camerele video fotografiază compartimentul rece și ușa compartimentului rece.

Indicație

Camerele fotografiază numai în acest moment. Astfel, intimitatea dvs. este protejată.

Dacă aparatul frigorific este conectat la rețeaua locală (WLAN) și la aplicația Home Connect, puteți activa camerele video:

1. Apăsăți simultan butonul super și butonul lock/alarm off pentru a deschide meniul HomeConnect. Pe afișaj apare **Cn**.

Indicație

Apăsați cu exactitate, simultan ambele butoane. Dacă este apăsat prea mult numai butonul lock/alarm off, se blochează operarea prin intermediul butoanelor. Apăsați din nou butonul lock/alarm off până când se remediază blocajul.

2. Apăsați butonul °C în mod repetat până apar afișajele **CA** și **oF**.

3. Apăsați butonul + pentru a activa camerele video.

Dacă pe afișaj apare **on**, camerele video sunt activate.

Indicație

În cazul în care sunt activate camerele video și se accesează frecvent cu aplicația conținutul aparatului frigorific, survine o creștere a transferului de date.

Indicație

Încărcarea fotografiilor durează maxim trei minute.

Indicație

Diverși factori externi din rețeaua locală și Internet cauzează probleme de transmisie și refuzarea transmiției imaginilor. Acest aspect nu are niciun efect asupra funcțiilor generale ale aparatului.

Dezactivarea camerelor video:

1. Apăsați simultan butonul super și butonul lock/alarm off pentru a deschide meniul HomeConnect.

Pe afișaj apare **Cn**.

Indicație

Apăsați cu exactitate, simultan ambele butoane. Dacă este apăsat prea mult numai butonul lock/alarm off, se blochează operarea prin intermediul butoanelor. Apăsați din nou butonul lock/alarm off până când se remediază blocajul.

2. Apăsați butonul °C în mod repetat până apar afișajele **CA** și **on**.

3. Apăsați butonul + pentru a dezactiva camerele video.

Dacă pe afișaj apare **oF**, camerele video sunt dezactivate.

HomeConnect Resetarea setărilor

Dacă nu funcționează restabilirea conexiunii sau dacă doriți să accesați aparatul frigorific dintr-o altă rețea locală (WLAN), puteți reseta setările HomeConnect:

1. Apăsați concomitent tasta super și tasta lock/alarm off pentru a deschide meniul HomeConnect.

Pe afișaj apare **Cn**.

Indicație

Apăsați cu exactitate, simultan ambele taste. Dacă tasta lock/alarm off este apăsată prea mult, se blochează operarea prin intermediul tastelor. Apăsați din nou tasta lock/alarm off până când se remediază blocajul.

2. Apăsați tasta °C în mod repetat până apar afișajele **rE** și **oF**.

3. Apăsați tasta +.

■ Afișajul prezintă o imagine animată de scurtă durată și în continuare apare din nou **oF**.

Setările HomeConnect sunt resetate.


■ Dacă pe afișaj apare **Er**, reluați resetarea sau apăsați unitatea de service.

Accesul la Unitatea de service

Atunci când contactați Unitatea de service, aceasta poate avea acces la aparatul dvs. și poate înregistra starea acestuia, după permisiunea dvs. Pentru aceasta, aparatul dvs. trebuie să fie conectat la rețeaua locală.

Informații detaliate despre accesul la Unitatea de service și disponibilitatea acesteia în țara dvs. se găsesc la www.home-connect.com, în zona de asistență&suport.

1. Contactați Unitatea de service.
2. Confirmați începerea accesului Unității de service în aplicație.

În timpul accesului Unității de service, pe panoul de comandă apare simbolul .

3. Unitatea de service încheie accesul în momentul în care a colectat informațiile necesare.

Indicație

Puteți întrerupe diagnoza la distanță în orice moment, dezactivând accesul Unității de service din aplicația HomeConnect.

Indicație pentru protecția datelor

La prima conectare a aparatului dvs. frigorific Home Connect la o rețea WLAN conectată la Internet, aparatul dvs. transmite următoarele categorii de date către serverul Home Connect (prima înregistrare):

- Identificarea unică a aparatului (constând din codurile aparatului și adresa MAC a modului de comunicație Wi-Fi înglobat).

- Certificatul de securitate al modului de comunicație Wi-Fi (pentru securizarea conexiunii din punct de vedere al tehnicii informaționale).
- Versiunea software și hardware actuală a aparatului dvs. electrocasnic.
- Stadiul unei eventuale reveniri anterioare la setările din fabrică.

Această primă înregistrare pregătește utilizarea funcționalităților Home Connect și este necesară abia în momentul în care doriți să folosiți pentru prima dată funcționalități Home Connect.

Indicație

Luăți în considerare faptul că funcționalitățile Home Connect pot fi utilizate doar în legătură cu aplicația Home Connect. Informațiile referitoare la protecția datelor pot fi consultate în aplicația Home Connect.

Declarație de conformitate

Prin prezenta, Robert Bosch Hausgeräte GmbH declară că aparatul dotat cu funcționalitatea Home Connect este în conformitate cu cerințele de bază și cu celelalte dispoziții relevante ale Directivei 2014/53/UE.

O declarație de conformitate RED detaliată se găsește pe Internet, la adresa www.bosch-home.com, pe pagina de produs a aparatului dvs., în secțiunea rezervată documentelor suplimentare.



Banda de 2,4 100 mW max.
GHZ:

Capacitatea utilă

Datele privind capacitatea utilă le găsiți în aparatul dvs. pe plăcuța de tip. Fig. 13

Folosirea mereu a întregului volum de congelare

Pentru a putea introduce cantitatea maximă de alimente de congelat, puteți scoate recipientele. Atunci puteți stivui alimentele direct pe suport și pe fundul compartimentului de congelare.

Indicație

Evitați contactul între alimente și peretele din spate. Altfel este afectată circulația aerului.

Alimentele sau ambalajul ar putea să înghețe lipite de peretele din spate.

Scoaterea pieselor de dotare

Lăzile pentru alimente congelate se trag în afară până la opritor, se ridică în față și se scot. Fig. 10

Compartimentul de răcire

Compartimentul de răcire este locul de păstrare ideal pentru carne, mezeluri, pește, produse lactate, ouă, mâncăruri găsite și produse de panificație.

Atenție la introducerea pentru păstrare

- Păstrați alimente proaspete, nealterate. Astfel calitatea și prospețimea se păstrează mai mult timp.

- La produse finite și mărfuri ambalate respectați data de valabilitate și de consum indicată de producător.
- Pentru a păstra aroma, culoarea și prospețimea, introduceți alimentele bine ambalate și acoperite. Astfel se evită transmiterea de mirosuri și colorări ale pieselor din mase plastice în compartimentul de răcire.
- Mâncărurile și băuturile calde se vor lăsa mai întâi să se răcească și apoi se pun în aparat.

Indicație

Nu blocați orificiile de ieșire a aerului cu alimente, pentru a nu împiedica circulația aerului. Alimentele care se țin în imediata apropiere a orificiilor pot îngheța prin aerul rece, care iese.

Atenție la zonele mai reci din compartimentul de răcire

Prin circulația aerului în compartimentul de răcire se formează zone cu grade diferite de răcire:

- Cele mai reci zone sunt în fața deschiderilor pentru aerisire și în compartimentul de răcire, figura 1/22.

Indicație

Depozitați în zona cea mai rece alimentele sensibile (de ex. pește, mezeluri, carne).

- Zona cea mai caldă este pe ușă, sus de tot.

Indicație

În zona cea mai caldă păstrați de exemplu, cașcaval și unt. Cașcavalul poate astfel să-și păstreze aroma, iar untul rămâne gata de întins pe pâine.

Lada pentru legume cu regulator de umiditate

Figura 7

Pentru a crea climatul de depozitare optim pentru fructe și legume, umiditatea aerului din lada pentru legume poate fi reglată:

- preponderent legume și o încărcare mixtă sau o încărcare mică – umiditatea aerului mare
- preponderent fructe și încărcare mare – umiditatea aerului redusă

Indicații

- Fructe sensibile la frig (de ex. ananas, banane, papaya și fructe citrice) și legume sensibile la frig (de ex. vinete, castraveți, zucchini, ardei, roșii și cartofi) ar trebui pentru păstrarea optimă a calității și aromei să fie păstrate în afara frigiderului la temperaturi de circa +8 °C până la +12 °C.
- În funcție de cantitatea și felul alimentelor depozitate în lada pentru legume se poate forma apă de condens. Îndepărtați apa de condens cu o cârpă uscată și adaptați umiditatea aerului în lada pentru legume cu ajutorul regulatorului de umiditate.

Compartimentul de păstrare la rece

Fig. 8

În compartimentul de păstrare la rece se obțin temperaturi mai joase decât în compartimentul de răcire. Pot apare și temperaturi sub 0 °C.

Ideal pentru păstrarea de pește, carne și cârnați. Nu este indicat pentru salate, legume și alimente sensibile la frig.

Puteți varia temperatura compartimentelor de răcire cu ajutorul deschiderii pentru aerisire. Împingeți regulatorul de temperatură în sus pentru a reduce temperatura. Împingeți regulatorul de temperatură în jos pentru a mări temperatura. Figura 6

Cameră video

Figura 1/17

Camererele video execută o fotografiere a interiorului aparatului și a rafturilor de pe uși la fiecare închidere a ușii. Cu Home Connect puteți vizualiza fotografiile pe un terminal mobil.

Indicație

Imaginile neclare sunt un indiciu că ușa a fost închisă prea repede. Pentru a asigura o calitate mulțumitoare a imaginilor, închideți ușa încet. Și o deteriorare a foliei anti-aburire poate cauza imagini neclare.

Înlocuirea foliei anti-aburire

1. Îndepărtați folia anti-aburire deteriorată.
2. Desfaceți noua folie anti-aburire de pe hârtia-suport.

Indicație

Să nu atingeți în nicio situație partea adezivă. Din acest motiv va fi afectată calitatea fotografiilor. Fixați folia anti-aburire cu atenție, pe margine.

3. Lipiți folia anti-aburire pe mijloc, pe lentila camerei.
4. Dezlipiți folia exterioară de protecție a foliei anti-aburire.

Super-răcirea

La super-răcire se va răci compartimentul de răcire timp de cca. 6 ore cât se poate de mult. După aceea se va comuta automat la temperatura reglată înainte de super-răcire.

Pornirea super-răcirii de ex.

- Înaintea introducerii de cantități mari de alimente.
- Pentru răcirea rapidă a băuturilor.

Activarea și dezactivarea

Figura 4

1. Selectați compartimentul de răcire cu tasta °C .
2. Apăsăți tasta super.

Se aprinde afișajul supercool.

Nu trebuie să dezactivați super-răcirea. După 6 ore se comută automat pe temperatura reglată anterior.

Indicație

Dacă este pornită super-răcirea, se poate ajunge la zgomote de funcționare mai puternice.

Compartimentul de congelare

Compartiment de congelare se folosește:

- pentru păstrarea alimentelor congelate.
- pentru producerea de cuburi de gheață.
- pentru congelarea de alimente.

Indicație

Aveți grijă ca ușa compartimentului de congelare să fie mereu închisă! Când ușa este deschisă se topesc alimentele congelate și în compartimentul de congelare se formează multă gheață. În afară de aceasta: se risipește energie datorită consumului mare de curent!

Capacitatea de congelare

Datele privind capacitatea de congelare se găsesc pe plăcuța de tip. Figura 13

Premise pentru capacitatea de congelare

- Porniți funcția de super-congelare cu 24 de ore înainte de introducerea de mărfuri proaspete (vezi capitolul Super-congelarea).
- Congelați cantitățile mai mari de alimente de preferință în ultimul compartiment de jos. Acolo se vor congela deosebit de rapid, fiind totodată protejate.

Congelarea și păstrarea

Cumpărarea de alimente congelate

- Ambalajul nu trebuie să fie deteriorat.
- Trebuie avută în vedere data de păstrare.
- Temperatura în lada frigorifică de vânzare trebuie să fie -18 °C sau mai scăzută.

- Alimentele congelate se transportă pe cât este posibil într-o geantă izolantă și se introduc repede în compartimentul de congelare.

De respectat la așezarea alimentelor

- Congelați cantitățile mai mari de alimente de preferință în ultima ladă pentru alimente congelate de jos. Acolo se vor congela deosebit de rapid, fiind totodată protejate.
- Distribuți alimentele pe suprafață mare în compartimentele, respectiv în lăzile pentru alimente congelate.

Indicație

Alimentele deja congelate nu trebuie să intre în contact cu alimentele proaspete de congelat. Dacă este cazul, alimentele congelate vor fi restituite în lăzile pentru alimente congelate.

- Pentru a asigura circulația aerului în aparat, împingeți lada pentru alimente congelate până la opritor.

Congelarea unei cantități mai mici de alimente

Modul în care se pot congela cantitățile mai mici de alimente cel mai rapid se găsește în secțiunea Super-congelarea automată.

Congelarea de alimente proaspete

Pentru congelare folosiți numai alimente proaspete și neîndoelnice.

Pentru a păstra cât mai bine valoarea nutritivă, aroma și culoarea, legumele ar trebui opărite înainte de congelare. La vinete, ardei, dovlecei și sparanghel nu este necesară opărirea.

Cărți despre congelare și opărire găsiți în librării.

Indicație

Alimentele de congelat nu trebuie atinse de alimente deja congelate.

- Pentru congelare sunt indicate: Produse de brutărie, pește și fructe de mare, vânat, carne de pasăre, fructe, verdețuri, ouă fără coajă, produse lactate ca brânză, unt și brânză de vaci, mâncare gătită și resturi de mâncare ca supe, supe consistente, carne gătită și pește, preparate din cartofi, sufleuri și deserturi.
- Pentru congelare nu sunt indicate: Soiurile de legume, care de regulă se consumă crude, cum sunt salata sau ridichile, ouă în coajă, struguri, mere întregi, pere sau piersici, ouă fierte tari, iaurt, lapte bătut, smântână, frișcă și maioneză.

Ambalarea alimentelor congelate

Alimentele trebuie ambalate etanș ca să nu-și piardă gustul sau să nu se usuce.

1. Se pun alimentele în ambalaj.
2. Se scoate aerul prin presare.

3. Se închide ambalajul etanș.
4. Se înscripționează ambalajul cu conținutul și data congelării.

Sunt potrivite pentru ambalare: folii din material plastic, folii tubulare din polietilenă, folii din aluminiu, casolete pentru congelare. Aceste produse le găsiți în comerțul de specialitate.

Neindicate pentru ambalare sunt: hârtia pentru ambalat, hârtia din pergament, celofanul, pungile de gunoi și pungile folosite de la cumpărături.

Pentru închidere sunt indicate: Inele de cauciuc, clipsuri din material plastic, fire de legat, benzi adezive rezistente la temperaturi scăzute sau altele similare.

Pungile și foliile tubulare din polietilenă pot fi sigilate cu ajutorul unui aparat de sigilare a pungilor.

Perioada de valabilitate a alimentelor congelate

Durata de păstrare depinde de felul alimentelor.

La o temperatură de -18 °C:

- pește, mezeluri, mâncăruri gătite, produse de panificație: până la 6 luni
- brânză, carne de pui, carne: până la 8 luni
- legume, fructe: până la 12 luni

Super-congelarea

Alimentele ar trebui răcite sau congelate cât se poate de repede, până la miez, pentru a-și păstra vitaminele, valorile nutritive, aspectul și gustul.

După pornirea super-congelării, aparatul funcționează permanent. Temperaturile din compartimentul de congelare sunt considerabil mai mici decât în timpul regimului de funcționare obișnuit.

Pornirea super-congelării

În funcție de cantitatea de alimente care trebuie congelate puteți utiliza super-congelarea în mod diferit.

Indicație

Dacă este pornită super-congelarea, se poate ajunge la zgomote de funcționare mai multe.

Super-congelarea automată

Cantitățile mai mici de alimente se congelează cel mai rapid dacă le congelați după cum urmează:

- în lada pentru alimente congelate situată cel mai jos
- stânga

Super-congelarea automată pornește automat la congelarea unor alimente calde.

Super-congelarea manuală

Figura 4

Congelați cantitățile mai mari de alimente de preferință în ultimul compartiment de jos. Acolo se vor congela deosebit de rapid, fiind totodată protejate.

Cu câteva ore înainte de introducerea alimentelor proaspete porniți super-congelarea pentru a preveni o creștere nedorită a temperaturii.

Dacă trebuie utilizată capacitatea de congelare conform datelor de de plăcuța de timp, porniți super-congelarea cu 24 de ore înaintea congelării produselor proaspete.

1. Cu tasta de selectare °C -se selectează zona compartimentului de congelare.
2. Apăsati tasta super.
Se aprinde afișajul superfreeze.

Oprirea super-congelării

Figura 4

1. Cu tasta de selectare °C -se selectează zona compartimentului de congelare.
2. Apăsati tasta super.
Afișajul superfreeze se stinge.

Acum, super-congelarea este deconectată.

După efectuarea ciclului de super-congelare, aparatul comută automat pe regimul normal de funcționare.

- La super-congelarea automată: în momentul în care este congelată o cantitate mai mică de alimente.
- La super-congelarea manuală: după cca. 2 ½ zile.

Dezghețarea produselor congelate

În funcție de natura acestora și de scopul utilizării se poate alege una din următoarele posibilități:

- la temperatura camerei
- în frigider
- în cuptorul electric, cu/fără ventilator de aer cald
- în cuptorul cu microunde



Atenție

Alimentele congelate dezghețate parțial sau total nu vor fi recongelate. Ele pot fi congelate din nou abia după ce au fost preparate (fierte sau prăjite).

Nu va mai fi folosită în întregime durata de păstrare a alimentului congelat.

Dotare

Suporturi și recipiente

Puteți varia grătarele spațiului interior și cutiile ușii în funcție de necesar: se trage grătarul în față și se apleacă lateral pentru a-l scoate. Cutiile se ridică și se scot.

Dotare specială

(nu la toate modelele)

Compartiment pentru unt și brânzeturi

Prin apăsare ușoară în mijlocul clapetei compartimentului pentru unt acesta se deschide.

Compartimentul se ridică de jos și se scoate pentru curățare.

Suportul pentru sticle

Fig. 5

În suportul pentru sticle pot fi păstrate sticlele în siguranță.

Tăvița pentru gheață

Fig. 12

1. Tăvița pentru gheață se umple $\frac{3}{4}$ cu apă potabilă și se așează în compartimentul de congelare.
2. Tăvița pentru gheață prinsă se va desprinde numai cu un obiect bont (o coadă de lingură).
3. Desprindeți cuburile de gheață ținând puțin tăvița sub apă curentă sau fluturând-o puțin.

Calendarul de congelare

Fig. 11

Pentru a evita diminuarea calității bunurilor congelate, nu depășiți durata de depozitare. Cifrele de la simboluri indică durata de păstrare în luni admisă pentru alimentul congelat. La alimentele congelate din comerț fiți atenți la data de fabricație și la termenul de valabilitate.

Acumulatorul frigorific

Acumulatorul frigorific poate fi scos și pus de ex. într-o geantă frigorifică pentru păstrarea temporară la rece a alimentelor.

În caz de pană de curent sau în cazul unei defecțiuni, acumulatorul frigorific întârzie încălzirea alimentelor congelate.

Autocolantul “OK”

(nu la toate modelele)

Cu autocolantul “OK” puteți verifica dacă domeniile de temperatură recomandate pentru siguranța păstrării alimentelor în compartimentul rece au atins valoarea de +4 °C sau o valoare mai mică. Dacă autocolantul nu indică “OK”, reduceți temperatura treptat.

Indicație

După punerea în funcțiune a aparatului poate dura până la 12 ore, până când este atinsă temperatura setată.



Setarea corectă

Oprirea și scoaterea din funcțiune a aparatului

Deconectarea aparatului

Apăsați butonul „+” timp de 10 secunde. Agregatul frigorific se oprește.

Pentru a reporni agregatul frigorific, apăsați butonul „+” pentru 10 secunde.

Scoaterea din funcțiune a aparatului

Dacă nu veți folosi aparatul pentru mai mult timp:

1. Scoateți ștecherul din priză sau deconectați siguranța.
2. Curățați aparatul.
3. Lăsați ușa aparatului deschisă.

Indicație

Pentru a preveni apariția defecțiunilor la aparat, ușile aparatului trebuie deschise atât cât să nu se poată închide de la sine. Nu fixați obiecte în ușă pentru a o ține deschisă.

Curățarea aparatului

Atenție

- Nu folosiți substanțe de curățat și nici diluanți cu conținut de nisip, clorură sau de acizi.
- Nu folosiți bureți care freacă sau zgârie.
Pe suprafețele metalice s-ar putea produce coroziune.
- Nu curățați niciodată suporturile și recipientele în mașina de spălat vase.
Piesele s-ar putea deforma!

Apa pentru curățare nu trebuie să pătrundă în următoarele zone:

- elementele de operare
- sistemul de iluminare
- orificiile de aerisire
- orificiile din placa despărțitoare

Procedați după cum urmează:

1. Scoateți ștecherul din priză sau decuplați siguranța.
2. Scoateți alimentele congelate și depozitați-le într-un loc răcoros. Acumulatorii frigorifice (dacă există) se așază deasupra alimentelor.
3. Nu este permis ca apa rezultată în urma spălării să pătrundă în elementele de deservire, în sistemul de iluminare, în deschiderile pentru aerisire sau în orificiile plăcii separatoare!
Curățați aparatul cu o lavetă moale, apă caldă și puțin detergent cu pH neutru.
4. Garnitura de etanșare a ușii se șterge numai cu apă curată și apoi se freacă temeinic până la uscare.
5. După curățare conectați aparatul la loc.
6. Introduceți alimentele congelate la loc.

Dotare

Toate piesele variabile ale aparatului pot fi scoase pentru a fi curățate.

Scoaterea suporturilor de pe ușă

Fig. 3

Ridicați și scoateți suporturile.

Scoaterea suporturilor de sticlă

Trageți suporturile de sticlă în față și scoateți-le.

Scoaterea lăzilor

Fig. 8

Trageți lăzile până la opritor, ridicați-le în față și scoateți-le.

Scoaterea lăzilor pentru alimente congelate

Fig. 10

Lăzile pentru alimente congelate se trag în afară până la opritor, se ridică în față și se scot.

Scoaterea suportului de sticlă de deasupra lăzii pentru legume

Fig. 9

Suportul din sticlă îl puteți scoate și dezmembra pentru curățare.

Indicație

Înainte de scoaterea suportului de sticlă scoateți lăzile pentru legume.

Cameră video

Lentilele camerei video sunt învelite cu o folie antiumeditate.

Pentru curățare utilizați o lavetă din microfibră.

Schimbați folia în caz de deteriorare.

Iluminarea (LED)

Aparatul dvs. este dotat cu un iluminat LED care nu necesită întreținere.

Reparațiile la acest iluminat pot fi făcute numai de către un atelier de specialitate sau de către specialiști autorizați.

Economisirea de energie

- Instalați aparatul într-o cameră uscată, cu posibilitate de aerisire. Aparatul nu trebuie expus la soare și nu trebuie să stea în apropierea unei surse de căldură (de ex. calorifer, sobă).

Dacă este cazul, folosiți o placă izolantă.

- Alimentele și băuturile calde trebuie întâi lăsate să se răcească, apoi se așează în aparat.
- Pentru dezghețare puneți alimentele congelate în compartimentul de răcire folosind frigul pentru răcirea alimentelor.
- Ușa aparatului se va deschide pentru un timp cât mai scurt posibil.
- Pentru a obține cel mai redus consum de energie: păstrați o distanță laterală mică până la perete.
- Disponerea pieselor din dotare nu are influență asupra preluării de energie a aparatului.

Zgomote în timpul funcționării

Zgomote normale

Indicație

Dacă este pornită super-congelarea, se pot produce zgomote de funcționare mai intense.

Zgomot de fond

Motoarele funcționează (de ex. agregatul frigorific, ventilatorul).

Zgomote bolborositoare, zumzăitoare sau gălgâitoare

Soluția de răcire curge prin țevi.

Clic

Motorul, întrerupătorul sau ventilele magnetice se pornesc/se opresc.

Efectuarea unui clic pe camerele video

Încheierea modului standby și calibrarea camerelor. Nu are loc transmisia datelor.

Trosnituri

Are loc dezghețarea automată.

Evitarea zgomotelor

Aparatul nu stă plan

Vă rugăm să egalizați aparatul cu ajutorul unei bule cu aer. Folosiți pentru aceasta picioarele cu șurub sau așezați ceva dedesubt.

Aparatul „se sprijină de ceva”

Rugăm deplasați aparatul de la mobila sau aparatul de care se sprijină.

Recipientele sau suprafețele de depozitare se clatină sau sunt prinse

Verificați vă rog părțile care pot fi scoase și eventual introduceți-le din nou.

Sticlele sau vasele se ating

Așezați vă rog sticlele sau vasele puțin depărtate între ele.

Cum puteți înlătura singur mici deficiențe

Înainte de a chema serviciul clienți:

Verificați dacă puteți să înlăturați singur defecțiunea în baza următoarelor indicații.

Dvs. trebuie să suportați cheltuielile de consiliere ale serviciului pentru clienți – chiar și în perioada de garanție!

Deficiența	Cauze posibile	Remediere
Temperatura se abate foarte mult de la cea instalată.		În unele cazuri este suficient dacă se oprește aparatul pentru 5 minute. Dacă temperatura este prea ridicată, verificați dacă a avut loc o apropiere a temperaturii. Dacă temperatura este prea joasă, mai verificați o dată temperatura în ziua următoare.

Deficiența	Cauze posibile	Remediere
În compartimentul de răcire sau în compartimentul de depozitare la rece este prea rece.		Reglați temperatura din compartimentul de răcire la o valoare mai ridicată.
		Împingeți în jos regulatorul de temperatură pentru compartimentul de depozitare la rece. Figura 6
Temperatura în compartimentul de congelare este prea ridicată.	Deschidere frecventă a aparatului.	Nu deschideți aparatul în mod inutil.
	Orificiile de aerisire sunt acoperite.	Îndepărtați obstacolele.
	Congelarea unor cantități mai mari de alimente proaspete.	Nu depășiți capacitatea de congelare.
Aparatul nu răcește, se aprind indicatorul de temperatură și sistemul de iluminare.	Modul Demo este activat.	Țineți apăsată tasta °C și tasta de reglare + pentru secunde 5 până se aude un sunet de confirmare. La eliberarea tastelor se aude un alt sunet de confirmare. Verificați după un timp dacă aparatul dvs. răcește.
Pereții laterali ai aparatului sunt calzi.	Pereții laterali sunt parcurși de conducte care se încălzesc în timpul procesului de răcire.	Acesta este un comportament normal al aparatului, nu reprezintă o defecțiune. Mobila atinsă de aparat nu se deteriorează din cauza căldurii.
Iluminarea nu funcționează.	Iluminatul LED este defect.	Vezi capitolul „Iluminarea (LED)”.
	Aparatul a stat deschis prea mult timp. Iluminatul se deconectează după cca. 10 minute.	După închiderea și deschiderea aparatului iluminatul este din nou pornit.
Nu se aprinde nici o lampă de semnalizare.	Cădere de curent; a sărit siguranța; ștecărul de rețea nu este bine fixat.	Introduceți ștecherul în priză. Verificați dacă există curent, verificați siguranțele.

Deficiența	Cauze posibile	Remediere
Ușa compartimentului de congelare a fost deschisă mult timp; nu se mai atinge temperatura necesară.	Vaporizatorul (producătorul de frig) în sistemul NoFrost este acoperit cu prea multă gheață, astfel că nu se mai dezgheață automat.	<p>Pentru dezghețarea vaporizatorului se scot produsele congelate cu sertarele și se depozitează bine izolate într-un loc răcoros.</p> <p>Se oprește aparatul și se îndepărtează de perete. Lăsați ușa aparatului deschisă.</p> <p>După cca. 20 minute apa de dezghețare începe să curgă în tava de evaporare.</p> <p>Pentru a evita în acest caz revărsarea tăvii de evaporare, se absoarbe apa de dezghețare cu un burete.</p> <p>Dacă nu se mai curge apă de dezghețare în tava de evaporare, vaporizatorul s-a dezghețat. Curățați interiorul. Se repune aparatul în funcțiune.</p>
Nu pornește super-congelarea automată.		Aparatul decide singur dacă este necesară super-congelarea automată și o pornește sau o oprește automat.
Pe suprafața aparatului și pe rafturile din aparat se formează apă de condens.	Temperaturile ambientale calde și umede întăresc efectul.	<p>Ștergeți apa cu o lavetă moale, uscată.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Deschideți aparatul pentru un timp cât mai scurt posibil ■ Asigurați-vă că aparatul este închis tot timpul corect.
Camerele video nu efectuează fotografii.	Camerele video nu sunt activate în Home Connect.	Activați camerele video.
Fotografiile sunt neclare.	Ușa a fost închisă prea repede.	Închideți ușa mai încet.
	Folia anti-aburire este deteriorată.	Înlocuiți folia anti-aburire.
Lentilele camerelor video sunt aburite.	Folia anti-aburire este deteriorată.	Înlocuiți folia anti-aburire.

Autotestarea aparatului

Aparatul dvs. dispune de un program automat de autotestare, care vă indică surse de erori, care pot fi remediate numai de către serviciul pentru clienți.

Pornirea autotestării aparatului

1. Opriți aparatul și așteptați 5 minute.
2. Porniți aparatul și în primele 10 secunde țineți apăsată tasta °C și tasta de reglare “-” timp de 3-5 secunde până se aude un semnal acustic.

Pornește programul de autotestare.

Când autotestarea s-a terminat și se aude de două ori un semnal acustic scurt, aparatul Dvs. este în ordine.

Dacă se aud 5 semnale acustice, este vorba despre o eroare. Informați unitatea de service abilitată.

Terminarea autotestării aparatului

După terminarea programului aparatul trece în regimul normal de funcționare.

Serviciul pentru clienți, numărul produsului/ numărul de fabricație și datele tehnice

Serviciul pentru clienți

În cazul în care aveți întrebări, dacă s-a produs o defecțiune la aparat pe care nu o puteți remedia pe cont propriu sau dacă este necesară repararea aparatului, adresați-vă Serviciului nostru pentru clienți.

Multe dintre defecțiunile care pot apărea pot fi remediate chiar de dumneavoastră; pentru aceasta, consultați informațiile privind remedierea defecțiunilor din cadrul acestui manual cu instrucțiuni sau de pe site-ul nostru Web. În cazul în care nu reușiți să remediați pe cont propriu defecțiunile, adresați-vă Serviciului nostru pentru clienți.

Noi găsim întotdeauna o soluție potrivită, și încercăm să evităm o vizită inutilă a tehnicianului de la Serviciul pentru clienți.

Asigurăm repararea aparatului atât în perioada de garanție acordată de producător, cât și după expirarea acesteia, de către tehnicienii de service, care utilizează piese de schimb originale.

Din motive ce țin de siguranță, numai personalul de specialitate are dreptul de a executa reparații ale aparatului. Pretenția la prestațiile de garanție devine nulă dacă au fost efectuate intervenții sau reparații de către persoane neîmputernicite de noi în acest sens sau dacă aparatele noastre au fost prevăzute cu piese de schimb, piese suplimentare sau accesorii neoriginale și din acest motiv au survenit defecțiuni.

Piese de schimb originale, relevante pentru siguranță, conform Regulamentului corespunzător referitor la designul ecologic se procură de la Serviciul nostru pentru clienți, pentru o durată de minim 10 ani de la punerea în circulație în interiorul Spațiului Economic European.

Indicație

Reparațiile efectuate de personalul din cadrul Serviciului pentru clienți, în condițiile de garanție impuse de producător la locul utilizării, sunt gratuite. Durata minimă a garanției (garanția producătorului pentru consumatorii privați) în Spațiul Economic European este de 2 ani (cu excepția Danemarcei și Suediei, unde durata este de 1 an), în conformitate cu condițiile de garanție valabile local. Condițiile de garanție nu au efect asupra altor drepturi sau pretenții care vi se cuvin în virtutea legislației locale.

Informații detaliate despre perioada și condițiile de garanție din țara dvs. se obțin de la Serviciul nostru pentru clienți, de la distribuitorul dvs. sau de pe site-ul nostru Web.

Dacă apelați la Serviciul pentru clienți, trebuie să menționați numărul de identificare a produsului (E-Nr.) și numărul de fabricație (FD) al aparatului dumneavoastră.

Datele de contact ale Serviciului pentru clienți se găsesc în lista atașată a Serviciilor pentru clienți sau pe pagina noastră de internet.

Numărul de produs (E-Nr.) și numărul de fabricație (FD)

Numărul produsului (E-Nr.) și numărul de fabricație (FD) se găsesc pe plăcuța de tip a aparatului. Figura 13

Pentru a găsi rapid și ușor datele aparatului dvs. și numărul de telefon al Serviciului clienți le puteți nota undeva pentru a le avea la îndemână.

Date tehnice

Pe plăcuța de tip se găsesc date referitoare la agentul frigorific, la volumul util și alte date tehnice. Figura 13

Pentru mai multe informații privind modelul dumneavoastră, accesați site-ul Web <https://www.bsh-group.com/energylabel>. (este valabil numai pentru țările din Spațiul Economic European). Acest site Web are o legătură la baza de date EPREL oficială a UE, pentru înregistrarea produselor, al cărei site Web nu mai este publicat din momentul trimiterii la tipar. Vă rugăm să urmați instrucțiunile din secțiunea de căutare a modelului. Identificatorul de model constă din caracterele din partea stângă a barei înclinată din numărul de produs (E-Nr.) de pe plăcuța de tip. Alternativ, identificatorul de model este reprezentat și de primele caractere ale etichetei energetice UE.

Comandă de reparație și consultanță în caz de defecțiune

Datele de contact ale tuturor țărilor le găsiți în lista de servicii pentru clienți anexată.

Указания за сигурност и предупреждения

Преди да пуснете уреда в действие

Внимателно прочетете указанията за упътване и за монтаж! Те съдържат важна информация за поставянето, използването и обслужването на уреда.

Производителят не носи отговорност, когато не спазвате указанията и предупрежденията от упътването за експлоатация. Запазете всички документи, за да можете да ги използвате по-късно или за следващите собственици.

Техническа безопасност



Опасност от пожар

В тръбите на хладилния контур протича малко количество екологосъобразен, но горим хладилен агент (R600a). Той не нарушава озоновия слой и не увеличава парниковия ефект. При изтичане на хладилен агент са възможни наранявания или възпаления на очите.

При повреда

- Пазете уреда далеч от открит огън или източници на огън,
- проветрете добре помещението за няколко минути,
- Изключете уреда и извадете щепсела от контакта,
- Осведомете сервиза.

Колкото повече охлаждащо вещество има в един уред, толкова по-голямо трябва да бъде помещението, в което той стои. В малки помещения при теч може да се образува възпламенима смес от газ и въздух.

За 8 g охлаждащо вещество помещението трябва да бъде с обем поне 1 m³. Количеството охлаждащо вещество, което съдържа уреда, е изписано на типовата табелка на уреда.

При разполагане на уреда не допускате притискане или повреждане на кабела за свързване към мрежата.

Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред се повреди, той трябва да бъде сменен от производителя, сервизната служба или лице с подходяща квалификация. Непрофесионално извършени инсталации и ремонти могат да изложат потребителя на значителна опасност.

Поправки могат да се извършват само от производителя, специализирания сервиз или друго квалифицирано в тази област лице.

Могат да се използват само оригинални резервни части на производителя. Само при използването на тези части производителят гарантира, че са изпълнени изискванията за безопасност.

Не използвайте разклонители, удължители или адаптери.



Опасност от пожар

Преносими разклонители/захранващи блокове могат да прегреят и да предизвикат пожар. Не поставяйте преносими разклонители/захранващи блокове зад уреда.

При употреба

- Никога не използвайте електрически уреди вътре в уреда (напр. отоплителни уреди, електрически ледогенератори и т.н.).
Опасност от експлозия!

- Никога не размразявайте и не почиствайте уреда с парочистачка! Парата може да достигне до електрическите компоненти и да предизвика късо съединение. Опасност от токов удар!
- Освен указанията на производителя не предприемайте допълнителни мерки за ускоряване на размразяването. Опасност от експлозия!
- Не използвайте остри или осторъбести предмети за отстраняване на слоеве лед и скреж. Те могат да повредят тръбите за хладилен агент. Пръски хладилен агент могат да се възпламенят или да причинят наранявания на очите.
- Не съхранявайте продукти с възпламеними аерозоли (напр. спрейове) и експлозивни вещества. Опасност от експлозия!
- Не използвайте основата, рафтовете, вратите и т.н. за стъпване или подпиране.

- За размразяване или почистване извадете щепсела от контакта или изключете предпазителя. При това издърпайте самия щепсел, а не кабела.
- Съхранявайте високопроцентен алкохол само плътно затворен и в изправено положение.
- Не замърсявайте пластмасовите части и уплътнението на вратата с масло или грес. В противен случай пластмасовите части и уплътнението на вратата се напукват.
- Никога не покривайте и не затваряйте вентилационните отвори на уреда.
- **Избягване на рискове за деца и застрашени лица:**

Застрашени са деца, лица с ограничени физически, психически или сетивни способности, както и лица без достатъчно познания по отношение на безопасното обслужване на уреда.

Уверете се, че децата и застрашените лица са разбрали опасностите.

Отговарящо за безопасността лице трябва да наблюдава или ръководи децата и застрашените лица.

Уредът трябва да се използва само от деца над 8 години.

Наблюдавайте децата по време на почистване и техническо обслужване.

Никога не допускате деца да играят с уреда.

- Не съхранявайте във фризера течности в бутилки и кенчета (особено газирани напитки). Бутилките и кенчетата могат да се пръснат!
- Никога не поставяйте в устата си замразени продукти след изваждането им от фризера. Опасност от изгаряне от измръзване!
- Избягвайте продължителен контакт на ръцете със замразени продукти, лед, изпарителните тръби и т.н. Опасност от изгаряне от измръзване!

Деца в домакинството

- Не предоставяйте опаковки и части от опаковки на деца. Опасност от задушаване с картон и фолио!
- Уредът не е детска играчка!
- При уредите с ключалка: Пазете ключа далеч от достъпа на деца!

Общи указания

Уредът е подходящ:

- За охлаждане и замразяване на храни.
- За приготвяне на лед.

Този уред е предназначен за използване за домакинските нужди в частни домакинства и в домашна среда.

Системата, по която се движи охлаждащото вещество, е проверена за течове.

Този уред отговаря на специфичните изисквания за безопасност за електроуреди и е защитен срещу радиосмущения.

Този уред е предназначен за използване на височина до максимум 2000 метра над морското равнище.

Указания за изхвърляне

Изхвърляне на опаковката

Опаковката предпазва уреда от транспортни повреди. Всички използвани материали са безопасни за околната среда и могат да се рециклират. Помогнете в опазването на околната среда: Изхвърлете опаковката по начин, който е безопасен за околната среда.

За актуалните начини за изхвърляне се осведомете от търговеца или в общината.

Изхвърляне на старите уреди

Старите уреди не са безполезен отпадък! Чрез рециклиране повторно могат да се добиват ценни суровини.



Този уред е обозначен в съответствие с европейската директива 2012/19/ЕС за стари електрически и електронни уреди (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Тази директива регламентира валидните в рамките на ЕС правила за приемане и използване на стари уреди.

Предупреждение

При излезлите от употреба уреди

1. Извадете щепсела от контакта.
2. Прекъснете захранващия кабел и го отстранете заедно с щепсела.

3. Не изваждайте рафтовете и кутиите, за да затрудните катеренето вътре!
4. Не оставяйте деца да си играят с излезлия от употреба уред. Опасност от задушаване!

Хладилните уреди съдържат охлаждащи вещества, а изолациите – газове. Охлаждащите вещества и газовете трябва да се изхвърлят от специалист. Не повреждайте тръбите на охладителната система, преди специалист да изхвърли охлаждащите вещества.

Съдържание на доставката

След разопаковане на всички части проверете за транспортни дефекти.

При рекламации се обърнете към търговеца, от когото сте закупили уреда, или към нашия специализиран сервис.

В доставката са включени следните части:

- Свободно стоящ уред
- Оборудване (в зависимост от модела)
- Торба с монтажни материали
- Упътване за експлоатация
- Упътване за монтаж
- Сервизна книжка
- Гаранционна книжка
- Информация за разхода на електроенергия и за шумове

Място за поставяне

Подходящо място за поставяне е сухо, проветриво помещение. Мястото, на което ще бъде поставен уредът, не трябва да бъде изложено на директна слънчева светлина и не трябва да бъде в близост до източници на топлина, като печки, отоплителни тела и др.

Ако поставянето до източник на топлина не може да бъде избегнато, използвайте подходяща изолационна плоскост или спазвайте следните минимални разстояния от източника на топлина.:

- До електрически и газови печки: 3 см.
- До маслени и печки на въглища: 30 см.

Подът на мястото за поставяне не трябва да поддава, ако е необходимо подсилете пода допълнително. Изравнете евентуалните неравности на пода с подложки.

Отстояние спрямо стената

Разположете уреда така, че да е осигурен ъгъл на отваряне на вратата от 90°.

Съобразявайте се с температурата на помещението и с проветряването

Температура на помещението

Уредът е произведен за определен климатичен клас. В зависимост от климатичния клас уредът може да работи при следните стайни температури.

Климатичният клас може да се намери върху типовата табелка, фиг. 13.

Климатичен клас	Допустима температура на помещението
SN	+10 °C до 32 °C
N	+16 °C до 32 °C
ST	+16 °C до 38 °C
T	+16 °C до 43 °C

Указание

Уредът е с пълни възможности за функциониране в рамките на границите на стайните температури за посочения температурен клас. Когато уред от климатичен клас SN се използва при по-ниски стайни температури, възможностите за повреди на уреда могат да се изключат до температура +5 °C.

Проветряване

Фиг. 2

Въздухът на задната стена и на страничните стени на уреда се затопля. Затопленият въздух трябва да може да се движи безпрепятствено. В противен случай уредът ще се натоварва повече. Това увеличава разходът на електроенергия. Затова: никога не затваряйте и не покривайте отворите за проветряване и за отвеждане на въздуха!

Свързване на уреда

След поставяне на уреда изчакайте най-малко 1 час преди да включите уреда. По време на транспортиране е възможно маслото от компресора да се утаи в охладителната система.

Преди първото пускане в експлоатация почистете вътрешната част на уреда (виж Почистване на уреда).

Електрическо свързване

Електрическият контакт трябва да се намира в близост до уреда и да е свободно достъпен и след инсталирането на уреда.

Предупреждение

Опасност от токов удар!

Ако дължината на кабела за свързване към мрежата не е достатъчна, в никакъв случай не използвайте разклонители или удължители. Вместо това се консултирайте със сервизната служба за алтернативно решение.

Уредът съответства на Клас на защита I. Свържете уреда към променлив ток 220 – 240 V/50 Hz посредством надлежно инсталиран електрически контакт със защитен проводник. Контактът трябва да е осигурен с предпазител 10 A – 16 A.

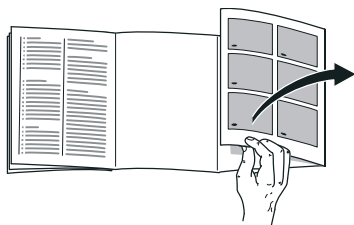
При уреди, които ще се използват в държави извън Европа, проверете дали посочените напрежение и вид ток съответстват на стойностите на Вашата електрическа мрежа. Тези данни ще намерите на фирмената табелка, фиг. 13.

Предупреждение

Уредът не трябва в никакъв случай да се включва към електронни енергоспестяващи контакти.

За използване на нашите уреди могат да се използват синусови и мрежови преобразуватели на постоянен ток в променлив. Мрежовите преобразуватели на постоянен ток в променлив се използват при фотоволтаични системи, които се включват директно към електропреносната мрежа. При отделени системи (например на кораби или планински хижи), които нямат директна връзка с електропреносната мрежа, се използват синусови преобразуватели на постоянен ток в променлив.

Запознаване с уреда



Разтворете последната страница със схемите. Това упътване е валидно за няколко модела.

Оборудването на различните модели може да се различава.

Възможни са малки несъответствия в схемите.

Фиг. 1

* Не при всички модели.

A Хладилна част

B Фризер

- 1–15 Обслужващи елементи
- 16* Отделение за сирене и масло
- 17 Камера
- 18 Постапка за малки бутилки
- 19 Постапка за големи бутилки
- 20 Осветление (LED)
- 21* Постапка за бутилки
- 22 Отделение за лесно развалящи се храни
- 23 Контейнер за зеленчуци с регулатор на влажността
- 24 Кутия за замразени продукти

Обслужващи елементи

Фиг. 4

- 1 **Индикатор за температурата – фризер**
Числата съответстват на настроената във фризера температура в °C.
- 2 **Индикаторът – ALARM –**
се осветява, когато температурата във фризера е твърде висока или вратата на фризера е отворена твърде дълго.
- 3 **Индикатор superfreeze**
Осветява се, когато е включен режим суперзамразяване.
- 4 **Индикатор freshness mode**
Осветява се, когато е включен режим свежест.
- 5 **Индикатор eco mode**
Сигнализира, че е включен режим есо.
- 6 **Индикаторът за аларма**
свети, когато вратата на хладилното отделение е отворена твърде дълго.
- 7 **Индикатор за температурата хладилно отделение**
Цифрите съответстват на настроените температури за хладилното отделение в °C.
- 8 **Индикатор supercool**
Осветява се, когато е включен режим суперохлаждане.
- 9 **Индикатор vacation mode**
Осветява се, когато е включен режим почивка.

- 10 **Функция за блокиране на бутоните Lock**
Когато тази функция е включена, не са възможни настройки посредством елементите за експлоатация.
- 11 **Бутон lock/alarm off**
Бутонът служи за
- изключване на предупредителния сигнал (вж. глава Алармена функция)
 - включване и изключване на деактивирането на бутоните.
- 12 **Бутони за настройка +/-**
Бутоните служат за настройване на температурата на хладилното отделение и фризера.
- 13 **Бутон °C за избор на отделение**
Служи за избор на отделение. Това е необходимо за промяна на температурата или за включване на определени специални функции.
- 14 **Бутон Super**
Служи за включване на функциите supercool (хладилно отделение) и superfreeze (фризер).
- 15 **Бутон mode**
За избор на специални функции.

Сега уредът е включен и прозвучава предупредителен сигнал.

За да изключите предупредителния сигнал, натиснете бутона lock/alarm off .

Индикаторът – ALARM – угасва, веднага щом уредът достигне настроената температура.

Предварително настроените температури се достигат след няколко часа. Преди това не поставяйте в уреда хранителни продукти.

Производителят препоръчва следните температури:

- Фризер: -18 °C
- Хладилно отделение: +4 °C

Указания относно експлоатацията

- След включване достигането на настроените температури може да отнеме часове.
- Благодарение на напълно автоматизираната система NoFrost фризерът не се обледява. Повече не е необходимо размразяване.
- Ако вратата на фризера не се отваря непосредствено след затваряне, изчакайте един момент, докато образуваното подналягане се изравни.
- Челните страни и страничните стени на корпуса отчасти се загряват леко. Това предотвратява образуване на конденз.

Включване на уреда

1. Първо поставете щепсела в извода на задната страна на уреда. Проверете дали щепселът е вкаран изцяло.
2. След това включете другия край на кабела в контакт.

Регулиране на температурата

Фиг. 4

Хладилно отделение

Може да се настрои температура от +2 °C до +8 °C.

1. Изберете хладилното отделение посредством бутона °C .
2. Натискайте бутоните +/-, докато се покаже желаната температура.

Чувствителни хранителни продукти не трябва да се съхраняват при температура над +4 °C.

Фризер

Може да се настрои температура от -16 °C до -24 °C.

1. Изберете фризера посредством бутона °C .
2. Натискайте бутоните +/-, докато се покаже желаната температура.

Специални функции

Фигура 4

Режим свежест

С режим свежест трайността на хранителните продукти се удължава.

Включване:

Натискайте бутона mode, докато се покаже индикаторът freshness mode.

Уредът автоматично настройва следните температури:

- Хладилно отделение: + 2 °C
- Фризер: остава непроменена

Изключване:

Натискайте бутона mode, докато индикаторът freshness mode угасне.

Режим Есо

С режим Есо уредът превключва в енергийно ефективен режим.

Включване:

Натискайте бутона mode, докато се покаже индикаторът „есо mode“.

Уредът автоматично настройва следните температури:

- Хладилно отделение: +8 °C
- Фризер: -16 °C

Изключване:

Натискайте бутона mode, докато индикаторът „есо mode“ угасне.

Режим почивка

При по-дълго отсъствие можете да включите уреда в енергоспестяващ режим почивка.

При включване на режим почивка автоматичното суперзамразяване се изключва.

Температурата в хладилното отделение се регулира автоматично на +14 °C.

През този период не съхранявайте хранителни продукти в хладилното отделение.

Включване:

Натискайте бутона mode, докато се покаже индикаторът vacation mode.

Уредът автоматично настройва следните температури:


- Хладилно отделение: +14 °C
- Фризер: остава непроменена

Изключване:

Натискайте бутона mode, докато индикаторът vacation mode угасне.

Функция Lock за деактивиране на бутоните

За включване и изключване на деактивирането на бутоните натиснете бутона lock/alarm off за 5 секунди.

При включена функция индикаторът  се осветява.

Така панелът за обслужване е защитен срещу неволно натискане на бутон.

Изключение при деактивирането на бутоните:

За изключване на деактивирането на бутоните и при предупредителен сигнал бутонът lock/alarm off може да се натиска.

Алармена функция

В следните случаи може да се задейства аларма.

Аларма на вратата

Алармата на вратата се включва и индикаторът за температурата на хладилното отделение 7 или индикаторът за температурата на фризера 1 показва – ALARM –, когато съответната врата е била отворена твърде дълго. При затваряне на съответната врата алармата на вратата се изключва отново.

Аларма за температурата

Алармата за температурата се включва, когато в уреда е твърде топло и е налице опасност за хранителните продукти. Прозвучава прекъснат сигнал и индикаторът за температурата на фризера 1 показва – ALARM –.

Алармата за температурата може да се включи в следните ситуации:

- Пускане в експлоатация на уреда
Поставете хранителните продукти в уреда едва когато настроената температура е достигната.
- Съхранение на големи количества пресни хранителни продукти
Преди замразяване на големи количества пресни хранителни продукти включете суперзамразяването. Избягвайте контакт между пресни и вече замразени хранителни продукти.
- Вратата на уреда е била отворена за дълго време
Проверете дали хранителните продукти са започнали да се размразяват или са се размразили. Не замразявайте отново частично или изцяло размразени хранителни продукти.
- Втори хладилен уред (разположение „Side-by-Side“) или друг източник на топлина загрява уреда
Свържете се с отдела по обслужване на клиенти и попитайте за възможности за изолиране на Вашия уред.

Указание

Частично или напълно размразени замразени продукти не замразявайте повторно. Едва след като сте сготвили продуктите на готово ястие (варено или печено) можете отново да замразите.

Непълно използване на максималната продължителност на съхранение.

Индикаторът за температурата показва в продължение на 5 секунди най-високата температура, която е била поддържана във фризера. След това отново се показва настроената температура.

Изключване на алармата

За да изключите предупредителния сигнал, натиснете бутона lock/alarm off

Home Connect

Този уред е съвместим с Wi-Fi и може да се управлява дистанционно посредством мобилно крайно устройство.

Указание

Wi-Fi е регистрирана марка на Wi-Fi Alliance.

В следните случаи уредът функционира като хладилен уред без връзка към мрежа и може да се обслужва ръчно чрез елементите за обслужване:

- Уредът не е свързан с домашна мрежа.
- В страната, в която е разположен уредът, не се предлага услугата Home Connect. Обзор на страните, в които се предлага Home Connect, ще намерите на адрес www.home-connect.com.

Указания

- Моля спазвайте указанията за безопасност в настоящото ръководство за употреба и се уверете, че те се спазват и когато обслужвате уреда чрез приложението Home Connect и при това не сте у дома.

Спазвайте също указанията в приложението Home Connect.

- Обслужването чрез самия уред винаги е с приоритет. През това време не е възможно обслужване с приложението Home Connect.

The appliance has a wireless transmitting module, via which the intelligent function of the appliance is realized. The CMIIT ID of the appliance is shown in the rating plate.

Настройване на HomeConnect

Указания

- Вземете под внимание добавката Home Connect, която е на разположение на <http://www.bosch-home.com> при ръководствата за изтегляне. За целта въведете номера на изделието (E-Nummer) на Вашия уред в полето за търсене.
- След включване на уреда изчакайте минимум две минути, докато вътрешното инициализиране на уреда завърши. Едва след това настройте Home Connect.

- За извършване на настройки посредством HomeConnect е необходимо приложението HomeConnect да е инсталирано на Вашето мобилно крайно устройство. За целта вземете под внимание включената в окомплектовката на доставката документацията относно HomeConnect. За извършване на настройките следвайте указанията от приложението стъпки.
- Ако уредът не се използва за по-продължително време, менюто HomeConnect се затваря автоматично. Указанията относно отварянето на меню HomeConnect ще намерите в началото на съответната глава.

Автоматично свързване с домашната мрежа (WLAN)

Ако е наличен WLAN рутер с функция WPS, можете да свържете автоматично хладилния уред с домашната мрежа.

1. Натиснете едновременно бутоната **super** и бутоната **lock/alarm off**, за да отворите меню HomeConnect.

Дисплеят показва **Cn**.

Указание

Натиснете двата бутона едновременно. Бутоните се деактивират при продължително натискане само на бутоната **lock/alarm off**. Отново задръжте натиснат бутоната **lock/alarm off**, докато деактивирането се отмени.

2. Натискайте бутоната **°C**, докато дисплеите покажат **AC** и **oF**.

3. Натиснете бутона **+**.

Уредът е в готовност за автоматично свързване.

Дисплеят показва анимация в продължение на 2 минути.

През това време извършете следните стъпки.

4. Активирайте функцията WPS на рутера на домашната мрежа (напр. чрез бутона WPS/WLAN, информация по темата ще намерите в документацията на рутера).

- При успешно свързване на дисплея на хладилния уред мига **oP**.

Сега можете да свържете хладилния уред с приложението.

- Когато дисплеят показва **oF**, не е била изградена връзка.

Проверете дали хладилният уред се намира в обхвата на домашната мрежа (WLAN).

Повторете процеса или извършете ръчно свързване.

Ръчно свързване с домашната мрежа (WLAN)

Ако наличният WLAN рутер няма функция WPS респ. не е известно дали има, можете да свържете ръчно хладилния уред с домашната мрежа.

1. Натиснете едновременно бутоната **super** и бутоната **lock/alarm off**, за да отворите меню HomeConnect.

Дисплеят показва **Cn**.

Указание

Натиснете двата бутона едновременно. Бутоните се деактивират при продължително натискане само на бутоната **lock/alarm off**. Отново задръжте натиснат бутоната **lock/alarm off**, докато деактивирането се отмени.

2. Натискайте бутона °C , докато дисплеите покажат **SA** и **oF**.
3. Натиснете бутона +.
Уредът е в готовност за ръчно свързване.
Дисплеят показва анимация в продължение на 5 минути.
През това време извършете следните стъпки.
4. Уредът е настроил собствена WLAN мрежа с име на мрежата **HomeConnect**.
Сега имате достъп до тази мрежа посредством мобилното крайно устройство.
5. Отворете менюто с настройки на мобилното крайно устройство и извикайте настройките на WLAN.
6. Свържете мобилното крайно устройство с WLAN мрежата **HomeConnect**.
Парола: **HomeConnect**
Изграждането на връзка може да отнеме до 60 секунди.
7. След успешно свързване отворете приложението HomeConnect на мобилното крайно устройство.
Приложението търси хладилния уред.
8. Веднага щом хладилният уред бъде намерен, въведете името на мрежата (SSID) и паролата (Key) на собствената домашна мрежа (WLAN) в съответните полета.
9. Потвърдете с бутона **Предай на битовите уреди**.
 - При успешно свързване на дисплея на хладилния уред мига **on**.
Сега можете да свържете хладилния уред с приложението.

- Когато дисплеят показва **oF**, не е била изградена връзка.
Въведете отново паролата и следете за правилно изписване.
Проверете дали хладилният уред се намира в обхвата на домашната мрежа (WLAN).
Повторете процедурата.

Свързване на хладилния уред с приложението HomeConnect

Когато връзката между хладилния уред и домашната мрежа е изградена, можете да свържете хладилния уред с приложението.

1. Натиснете едновременно бутона **super** и бутона **lock/alarm off** , за да отворите меню HomeConnect.
Дисплеят показва **Сп**.

Указание

- Натиснете двата бутона едновременно. Бутоните се деактивират при продължително натискане само на бутона **lock/ alarm off** . Отново задръжте натиснат бутона **lock/alarm off** , докато деактивирането се отмени.
2. Натискайте бутона °C , докато дисплеите покажат **PA** (сдвояване = свързване с приложението) и **oF**.
 3. Натиснете бутона **+**, за да свържете уреда с приложението.
Дисплеят показва анимация.
Веднага щом хладилният уред и приложението са свързани, дисплеят показва **on**.

- Отворете приложението и изчакайте, докато се покаже хладилният уред.

Потвърдете връзката между хладилния уред и приложението с

Добави.

Ако хладилният уред не се покаже автоматично, щракнете върху

Добави уред в приложението и следвайте инструкциите. Веднага щом Вашият хладилен уред се покаже, го добавете с **+**.

- Следвайте инструкциите на приложението, докато процесът завърши.

■ Дисплеите показват **PA** и **он**.

Хладилният уред е свързан успешно с приложението.

■ Ако връзката е неуспешна, проверете дали мобилното крайно устройство е свързано с домашната мрежа (WLAN).

След това свържете отново хладилния уред с приложението.

■ Ако дисплеят покаже **Er**, върнете настройките на HomeConnect и извършете отново настройването.

Проверка на силата на сигнала

Силата на сигнала трябва да се провери, когато изграждането на връзка не функционира.

- Натиснете едновременно бутона **super** и бутона **lock/alarm off**, за да отворите меню HomeConnect.

Дисплеят показва **Cn**.

Указание

Натиснете двата бутона едновременно. Бутоните се деактивират при продължително натискане само на бутона **lock/ alarm off**. Отново задръжте натиснат бутона **lock/ alarm off**, докато деактивирането се отмени.

- Натискайте бутона **°C**, докато дисплеят покаже **SI**. На втория дисплей се показва стойност между 0 (няма покритие) и 3 (пълно покритие).

Указание

Силата на сигнала трябва да възлиза минимум на 2. Ако силата на сигнала е твърде слаба, връзката може да бъде прекъсната. Разположете рутера и хладилния уред по-близо един до друг, уверете се, че връзката не се нарушава от екраниращи стени, или инсталирайте ретранслатор, за да усилите сигнала.

Активиране на камерите

С тази функция можете по всяко време да проверите съдържанието на Вашия хладилен уред чрез приложението. При всяко затваряне на вратата на хладилното отделение камерите правят снимка на хладилното отделение и на вратата на хладилното отделение.

Указание

Камерите правят снимка само в този момент от време. По този начин се защитава неприкосновеността на Вашия личен живот.

Когато хладилният уред е свързан с домашната мрежа (WLAN) и приложението Home Connect, можете да активирате камерите:

1. Натиснете едновременно бутона **super** и бутона **lock/alarm off**, за да отворите меню **HomeConnect**.

Дисплеят показва **Cn**.

Указание

Натиснете двата бутона едновременно.Бутоните се деактивират при продължително натискане само на бутона **lock/alarm off**. Отново задръжте натиснат бутона **lock/alarm off**, докато деактивирането се отмени.

2. Натискайте бутона **°C**, докато дисплеите покажат **CA** и **oF**.
3. Натиснете бутона **+**, за да активирате камерите.

Дисплеят показва **on**, камерите са активирани.

Указание

Когато камерите са активирани и съдържанието на хладилния уред често се проверява посредством приложението, е налице предаване на увеличен обем данни.

Указание

Качването на снимките отнема до три минути.

Указание

Различни външни фактори в домашната мрежа и интернет предизвикват проблеми в предаването и отхвърляне на снимки. Това не оказва въздействие върху принципните функции на уреда.

Деактивиране на камерите:

1. Натиснете едновременно бутона **super** и бутона **lock/alarm off**, за да отворите меню **HomeConnect**.

Дисплеят показва **Cn**.

Указание

Натиснете двата бутона едновременно.Бутоните се деактивират при продължително натискане само на бутона **lock/alarm off**. Отново задръжте натиснат бутона **lock/alarm off**, докато деактивирането се отмени.

2. Натискайте бутона **°C**, докато дисплеите покажат **CA** и **on**.
3. Натиснете бутона **+**, за да деактивирате камерите.

Дисплеят показва **oF**, камерите са деактивирани.

Нулиране на настройките HomeConnect

Ако изграждането на връзка не функционира или желаете да регистрирате хладилния уред в друга домашна мрежа (WLAN), можете да нулирате настройките **HomeConnect**:

1. Натиснете едновременно бутона **super** и бутона **lock/alarm off**, за да отворите меню **HomeConnect**.

Дисплеят показва **Cn**.

Указание

Натиснете двата бутона едновременно.Бутоните се деактивират при продължително натискане само на бутона **lock/alarm off**. Отново задръжте натиснат бутона **lock/alarm off**, докато деактивирането се отмени.

2. Натискайте бутона **°C**, докато дисплеите покажат **rE** и **oF**.
3. Натиснете бутона **+**.

- Дисплеят показва кратка анимация и след това отново **oF**. Настройките **HomeConnect** са нулирани.


- Ако дисплеят показва **Er**, стартирайте нулирането отново или се свържете със службата за обслужване на клиенти.

Достъп на службата за обслужване на клиенти

Когато се свързвате със службата за обслужване на клиенти, след Ваше съгласие тя може да получава достъп до Вашия уред и да регистрира състоянието му. За целта трябва да сте свързали Вашия уред с домашната мрежа.

Допълнителна информация относно достъпа на службата за обслужване на клиенти и наличността ѝ във Вашата страна ще получите на адрес www.home-connect.com в раздел **Hilfe&Support** (помощ и поддръжка).

1. Свържете се със службата за обслужване на клиенти.
2. Потвърдете стартирането на достъпа на службата за обслужване на клиенти в приложението.

По време на достъпа на службата за обслужване на клиенти на панела за обслужване се показва символът .

3. Веднага щом службата за обслужване на клиенти събере необходимите данни, тя прекратява достъпа.

Указание

Можете да прекратите дистанционната диагностика преждевременно, като изключите достъпа на службата за обслужване на клиенти в приложението HomeConnect.

Указание относно защитата на данни

При първоначалното свързване на Вашия хладилен уред с Home Connect към свързана с интернет WLAN мрежа Вашият уред предава следните категории данни на сървъра Home Connect (първоначална регистрация):

- Еднозначно обозначение на уреда (състоящо се от кодове на уреда, както и MAC адреса на вградения Wi-Fi комуникационен модул).
- Сертификат за сигурност на Wi-Fi комуникационния модул (за информационно-технологична защита на връзката).
- Текущата версия на софтуера и хардуера на Вашия битов уред.
- Статус на евентуално предходно възстановяване на фабричните настройки.

Тази първоначална регистрация подготвя използването на функциите Home Connect и е необходима едва когато желаете да използвате Home Connect за пръв път.

Указание

Обърнете внимание, че функциите Home Connect могат да се използват само във връзка с приложението Home Connect. Информация относно защитата на данни може да се изведе в приложението Home Connect.

Декларация за съответствие

С настоящото Robert Bosch Hausgeräte GmbH декларира, че уредът с функция Home Connect съответства на съществените изисквания и останалите релевантни разпоредби на Директива 2014/53/ЕС.

Подробна Декларация за съответствие съгласно RED ще намерите в интернет на адрес www.bosch-home.com при допълнителните документи на продуктовата страница на Вашия уред.



Диапазон 2,4 100 mW макс.
GHz:

Използваем обем

Данни за използваемия обем можете да намерите върху типовата табелка на уреда. Фиг. 13

Използване на пълния обем на замразяване

За да разположите максималното количество продукти за замразяване, можете да извадите контейнерите. Така хранителните продукти могат да се подредят един върху друг непосредствено върху поставката и дъното на фризера.

Указание

Не допускате контакт на хранителните продукти със задната стена. В противен случай се нарушава циркулацията на въздуха.

Хранителните продукти или опаковките могат да замръзнат залепени към задната стена.

Сваляне на частите на оборудването
Извадете кутиите до ограничителя, повдигнете в предната част и ги извадете. Фиг. 10

Хладилна част

Хладилна част е идеалното място за съхраняване на месо, салами, риба, млечни продукти, готови храни и печива.

При съхраняване обърнете внимание на следното

- Съхранявайте свежи, неповредени хранителни продукти. Така качеството и свежестта се запазват по-дълго.
- При готови продукти и опаковани стоки се съобразявайте със срока на годност и срока за използване, посочен от производителя.
- За да запазите аромата, цвета и свежестта, съхранявайте хранителните продукти добре опаковани или покрити. По този начин се предотвратява смесването на миризмите и оцветяването на пластмасовите части в хладилната част.
- Първо охладете топлите ястия и напитки и едва след това ги поставете в уреда.

Указание

Не блокирайте вентилационните отвори с хранителни продукти, за да не се нарушава циркулацията на въздух. Хранителни продукти, съхранявани непосредствено пред вентилационните отвори, могат да замръзнат поради излизания студен въздух.

Обърнете внимание на температурните зони в хладилното отделение

Поради циркулацията на въздуха в хладилното отделение се получават зони с различна температура:

- Най-студените зони се намират пред вентилационните отвори и в отделението за лесно развалящи се храни, фигура **1**/22.

Указание

В най-студените зони съхранявайте чувствителни хранителни продукти (напр. риба, колбаси, месо).

- Най-топлата зона е най-горе на вратата.

Указание

В най-топлата зона съхранявайте напр. твърди сирена и масло. Така твърдото сирене може да разгърне своя аромат, а маслото остава лесно за мазане.

Контейнер за зеленчуци с регулатор на влажността

Фигура **7**

За осигуряване на оптимални условия на съхранение на плодове и зеленчуци е възможна настройка на влажността на въздуха в контейнера за зеленчуци:

- предимно зеленчуци, както и при съхранение на смесени продукти или на по-малки количества – висока влажност на въздуха
- предимно плодове, както и при големи количества – ниска влажност на въздуха

Указания

- Чувствителни на студ плодове (например: ананас, банани, папая и цитрусови плодове) и зеленчуци (например: патладжани, краставици, тиквички, чушки, домати и картофи) трябва да се съхраняват извън хладилника при температури около +8 °C до +12 °C, за да се запазят най-добре качеството и аромата им.
- В зависимост от съхраняваните количества и продукти в кутиите за зеленчуци може да се образува вода от конденз. Отстранете водата от конденз със суха кърпа и регулирайте влажността на въздуха в кутиите за зеленчуци чрез регулатора на влажността.

Отделение за лесно развалящи се храни

Фигура **8**

В отделението за лесно развалящи се храни температурите са по-ниски от тези в хладилното отделение. Възможни са също температури под 0 °C.

Идеално за съхранение на риба, месо, колбаси. Не е подходящо за салати и зеленчуци и чувствителни на студ продукти.

Можете да промените температурата в отделенията за лесно развалящи се храни посредством вентилационния отвор. Преместете нагоре регулатора на температурата, за да намалите температурата. Преместете надолу регулатора на температурата, за да увеличите температурата. Фигура **6**

Камера

Фигура **1**/17

Камерите правят снимка на вътрешното пространство и рафтовете на вратата при всяко затваряне на вратата. С Home Connect можете да изведете снимките на мобилно крайно устройство.

Указание

Неясни снимки означават, че вратата е била затворена твърде бързо. За осигуряване на достатъчно качество на снимките затваряйте бавно вратата. Също повреда на фолиото срещу запотяване може да доведе до неясни снимки.

Смяна на фолиото срещу запотяване

1. Отстранете повреденото фолио срещу запотяване.
2. Отделете новото фолио срещу запотяване от хартиената подложка.

Указание

- Никога не докосвайте залепващата страна. Това нарушава качеството на снимките. Дръжте внимателно по ръба фолиото срещу запотяване.
3. Залепете фолиото срещу запотяване централно върху лещата на камерата.
 4. Отлепете външното защитно фолио на фолиото срещу запотяване.

Суперохлаждане

При суперохлаждане хладилното отделение се охлажда максимално около 6 часа. След това автоматично се превключва на зададената преди суперохлаждането температура.

Включете суперохлаждането напр.

- преди поставяне на големи количества хранителни продукти.
- за бързо охлаждане на напитки.

Включване и изключване

Фигура **4**

1. Изберете хладилното отделение посредством бутона °C .
2. Натиснете бутона Super.

Индикаторът supercool свети.

Не е необходимо изключване на суперохлаждането. След 6 часа автоматично се превключва на зададената преди това температура.

Указание

Когато е включено Интензивно охлаждане, работните шумове могат да се увеличат.

Фризер

Използване на фризера

- За съхранение на дълбоко замразени продукти.
- За приготвяне на кубчета лед.
- За замразяване на хранителни продукти.

Указание

Внимавайте вратата на фризера да бъде винаги затворена! При отворена врата замразените продукти се размразяват и фризерът силно се изстудява. Освен това се хаби енергия поради голямото изразходване на електроенергия!

Капацитет за замразяване

Данни относно капацитета за замразяване ще намерите на табелката с техническите данни. Фигура **13**

Предпоставки за капацитета за замразяване

- Включете суперзамразяването 24 часа преди поставяне на пресните продукти (вж. глава „Суперзамразяване“).
- За предпочитане замразявайте по-големи количества хранителни продукти в най-долното отделение. Там те се замразяват особено бързо и следователно също щадящо.

Замразяване и съхраняване

При купуване на дълбоко замразени храни:

- Опаковката не трябва да бъде нарушена.
- Съобразявайте се със срока на годност.
- Температурата на хладилника от търговската мрежа трябва да бъде -18°C или по-ниска.
- По възможност транспортирайте дълбоко замразените продукти в хладилна чанта и веднага ги поставяйте във фризера.

При подреждането обърнете внимание

- За предпочитане замразявайте по-големи количества хранителни продукти в най-долния контейнер за замразени продукти. Там те се замразяват особено бързо и следователно също щадящо.
- Разпределете хранителните продукти по цялата повърхност в отделенията респ. контейнерите за замразени продукти.

Указание

Вече замразените хранителни продукти не трябва да допират пресните продукти за замразяване. При необходимост подредете вече замразените хранителни продукти едни върху други в контейнерите за замразени продукти.

- За осигуряване циркулацията на въздух в уреда вкарайте контейнера за замразени продукти до упор.

Замразяване на по-малки количества хранителни продукти

За замразяване на по-малки количества хранителни продукти с цел възможно най-бързо пълно замразяване вж. раздел Автоматично суперзамразяване.

Замразяване на пресни хранителни продукти

За замразяване използвайте само пресни, напълно здрави продукти.

За да се съхранят хранителните качества, аромата и цвета възможно най-добре, зеленчуците трябва преди замразяването да се бланшират. При патладжаните, чушките, тиквичките и аспергите не е необходимо бланширане.

В книжарниците ще намерите литература за замразяването и бланширането.

Указание

Продуктите, които ще замразявате, не трябва да се допират до вече замразените продукти.

- Подходящи за замразяване са: Печива, риба и морски дарове, месо, дивеч, пилета, зеленчуци, плодове, зелени подправки, яйца без черупките, млечни произведения, като сирене, масло и извара, готови ястия и остатъци от храни, като супи, яхнии, печено месо и риба, картофени ястия, суфлета и сладки ястия.

- Не са подходящи за замразяване: Сортове зеленчуци, които обикновено се консумират сурови, като листни салати или репички, яйца с черупките, грозде, цели ябълки, круши и праскови, твърдо сварени яйца, йогурт, кисело мляко, кисела сметана, крем фреш (Crème Fraîche) и майонеза.

Опаковане на замразени продукти

Опаковайте хранителните продукти херметически, за да не изгубят вкусовите си качества и да не изсъхват.

1. Поставете хранителните продукти в опаковката.
2. Изпуснете въздуха.
3. Затворете опаковката плътно.
4. Поставете надпис на опаковката със съдържанието и датата на замразяване.

Подходящи опаковки:

Пластмасово фолио, полиетиленово фолио, алуминиево фолио, дози за замразяване.

Тези продукти можете да намерите в търговската мрежа.

Неподходящи опаковки:

Опаковъчна хартия, пергамент, целофан, торби за боклук, използвани торбички за пазар.

Подходящи за затварянето са:

Гумени пръстени, пластмасови клипсове, конци за връзване, устойчиви на студ лепенки и др.

Пликовете и рулата фолио от полиетилен могат да се затварят с уреди за вакуумиране.

Трайност на замразените продукти

Трайността зависи от вида на хранителните продукти.

При температура -18 °C:

- Риба, салами, готови ястия, печива: до 6 месеца
- сирена, птиче месо, месо: до 8 месеца
- зеленчуци, плодове: до 12 месеца

Суперзамразяване

Хранителните продукти трябва да се замразят изцяло възможно най-бързо, за да се запазят витамините, хранителните стойности, видът и вкусът.

Уредът работи непрекъснато след включване на суперзамразяването. Температурата във фризера намалява значително в сравнение с тази в нормален режим.

Включване на суперзамразяването

В зависимост от количеството хранителни продукти за замразяване можете да използвате суперзамразяването по различен начин.

Указание

Когато е включено Интензивно замразяване, работните шумове могат да се увеличат.

Автоматично суперзамразяване

По-малки количества хранителни продукти се замразяват най-бързо по следния начин:

- в контейнера за замразени продукти най-долу
- вляво

Автоматичното суперзамразяване се включва самостоятелно при замразяване на по-топли хранителни продукти.

Ръчно суперзамразяване

Фигура 4

За предпочитане замразявайте по-големи количества хранителни продукти в най-долното отделение. Там те се замразяват особено бързо и следователно също щадящо.

Няколко часа преди замразяване на пресни хранителни продукти включете суперзамразяването, за да предотвратите нежелано покачване на температурата.

За използване на капацитета за замразяване съгласно табелката с техническите данни включете суперзамразяването 24 часа преди замразяване на пресните продукти.

1. Посредством бутона °C изберете зоната фризер.
2. Натиснете бутона Super.
Индикаторът superfreeze свети.

Изключване на суперзамразяването

Фигура 4

1. Посредством бутона °C изберете зоната фризер.
2. Натиснете бутона Super.
Индикаторът superfreeze угасва.

Сега суперзамразяването е изключено.

След изтичане на суперзамразяването уредът автоматично превключва в нормален режим на работа.

- При автоматично суперзамразяване: веднага щом по-малкото количество хранителни продукти е замразено изцяло.
- При ръчно суперзамразяване: след около 2 ½ дни.

Размразяване на замразени продукти

В зависимост от вида и целите, за които ще се използва, може да се избира между следните възможности:

- При стайна температура
- В хладилника
- В електрическа печка със/без вентилатор за горещ въздух
- В микровълнова фурна



Внимание

Частично или напълно размразени хранителни продукти не замразявайте повторно. Едва след като сте сготвили продуктите на готово ястие (варено или печено) можете отново да замразите.

Не можете да използвате максималния срок на годност на продуктите.

Оборудване

Поставки и контейнери

Поставките във вътрешното пространство и контейнерите на вратата могат да се разместват според необходимостта: изтеглете напред, поставете на по-ниско ниво и завъртете странично поставката. Повдигнете и извадете контейнерите.

Допълнително оборудване

(не при всички модели)

Отделение за сирене и масло

Отделението за масло се отваря с леко натискане в средата на капака на отделението за масло.

За почистване повдигнете долу и извадете.

Поставка за бутилки

Фигура **5**

Бутилките могат да се съхраняват надеждно в поставката за бутилки.

Поставка за лед

Фиг. **12**

1. Напълнете поставката за лед $\frac{3}{4}$ с вода за пиене и я поставете във фризера.
2. Освобождавайте замръзналата към фризера поставка за лед само с тъпи предмети (дръжка на лъжица).
3. За изваждане на кубчетата лед поставете за малко поставката за лед под течаща вода или леко я усучете.

Календар на замразяване

Фиг. 11

За да предотвратите намаляване качеството на замразените продукти, не надвишавайте времето за съхранение. Числата при символите показват допустимите срокове на съхранение на замразените продукти в месеци. При обичайните за търговската мрежа замразени продукти се съобразявайте с датата на производство или срока на годност.

Акумулатор на студ

Можете да извадите акумулатора на студ за временно охлаждане на хранителни продукти, напр. в хладилна чанта.

При спиране на тока или при повреда акумулаторът на студ забавя затоплянето на съхраняваните замразени продукти.

Стикер „ОК“

(не при всички модели)

Посредством стикера „ОК“ можете да проверите дали температурата в хладилното отделение достига препоръчителната за хранителни продукти безопасна стойност от +4 °C или по-ниска. Ако стикерът не показва „ОК“, понижете температурата поетапно.

Указание

След пускане на уреда в експлоатация достигането на настроената температура може да отнеме до 12 часа.



Правилна настройка

Изключване и спиране на уреда от експлоатация

Изключване на уреда

Натиснете бутона „+“ за 10 секунди. Хладилната машина се изключва.

За да включите отново хладилната машина, натиснете бутона „+“ за 10 секунди.

Спиране на уреда от експлоатация

Ако няма да използвате уреда за по-продължителен период от време:

1. Извадете щепсела от контакта или изключете предпазителя.
2. Почистете уреда.
3. Оставете вратите на уреда отворени.

Указание

За избягване на повреди на уреда вратите му трябва да са отворени така, че да остават отворени от само себе си. Не притискайте предмети във вратата, за да я държите отворена.

Почистване на уреда

Внимание

- Не използвайте почистващи и разтварящи препарати, съдържащи пясък, хлор или киселини.
- Не използвайте жулещи или драскащи гъби.
Металните повърхности могат да корозират.
- Никога не измивайте поставките и кутиите в съдомиялна машина.
Частите могат да се деформират!

Водата за почистване не трябва да попада в следните участъци:

- Елементи за експлоатация
- Осветление
- Вентилационни отвори
- Отвори в разделящата плоча

Постъпете както следва:

1. Извадете щепсела от контакта или изключете предпазителя.
2. Извадете замразените продукти и ги поставете на студено място.
Поставете акумулатора на студ (ако е наличен) върху хранителните продукти.
3. Водата за изплакване не трябва да прониква в елементите за експлоатация, осветлението, вентилационните отвори или отворите на разделящата плоча!
Почистете уреда с мека кърпа, хладка вода и малко количество рН неутрален препарат за миене на съдове.
4. Избършете уплътнението на вратата с чиста вода и след това подсушете старателно.

5. След почистването отново включете уреда към електрическата мрежа.
6. Поставете отново замразените продукти.

Оборудване

Всички подвижни части на уреда могат да се свалят за почистване.

Сваляне на поставките от вратата Фиг. 3

Повдигнете поставките нагоре и ги свалете.

Изваждане на стъклените поставки Изтеглете напред и извадете стъклените поставки.

Сваляне на кутия Фиг. 8

Извадете кутията до ограничителя, повдигнете я в предната част и я свалете.

Изваждане на контейнерите за замразени продукти Фигура 10

Изтеглете контейнерите за замразени продукти до ограничителя, повдигнете отпред и извадете.

Изваждане на стъкления рафт над контейнера за зеленчуци Фигура 9

Можете да изваждате и разглобявате стъкления рафт с цел почистване.

Указание

За изваждане на стъкления рафт изтеглете контейнера за зеленчуци.

Камера

Лещите на камерата са покрити с отблъскващо влагата фолио.

За почистване използвайте микрофибърна кърпа.

Сменете фолиото, ако е повредено.

Осветление (LED)

Уредът е оборудван с LED-осветление, което несе нуждае от обслужване.

Поправки на това осветление могат да се правят само от специализирания сервиз или от оторизирани специалисти.

Спестяване на електроенергия

- Поставете уреда в сухо, проветриво помещение! Уредът не трябва да стои на пряка слънчева светлина или в близост до източници на топлина (например: отоплителни тела, печка).
При необходимост използвайте изолираща плоскост.
- Първо охладете топлите ястия и напитки и едва след това ги поставете в уреда.
- Поставете дълбоко замразените продукти в хладилната част за размразяване и използвайте студенината на замразените продукти за охлаждане на хранителни продукти.
- Отваряйте вратата за възможно най-кратко време.
- За възможно най-ниска консумация на енергия: осигурете малко странично отстояние спрямо стените.
- Начинът на подреждане на елементите на оборудването не оказва влияние върху разхода на енергия на уреда.

Работни шумове

Нормални шумове

Указание

Когато суперзамразяването е включено, е възможна засилена поява на работни шумове.

Бръмчене

Двигателите работят (например: хладилни агрегати, вентилатор).

Бълбукане, клокочене или бръмчене

Охлаждащото вещество тече по тръбите.

Кликване

Двигателя, шалтера или магнитните клапани се включват/изключват.

Щракване на камерите

Излизане от режим на готовност и калибриране на камерите. Не се извършва предаване на данни.

Пукащ шум

Извършва се автоматично размразяване.

Предотвратяване на шумове

Уредът не е поставен върху равна основа

Нивелирайте уреда с помощта на нивелир. За тази цел използвайте въртящите крачета или подложете нещо отдолу.

Уредът е «притиснат»

Отдалечете уреда от близките мебели или уреди.

Кутиите и рафтовете се клатят или се заклещват

Проверете положението на елементите, които могат да се изваждат, и ако е необходимо, ги поставете отново.

Бутилките или съдовете се допират една в друга

Леко раздалечете бутилките или съдовете едни от други.

Как сами да отстраните малки повреди

Преди да се обадите в сервиза:

Проверете, дали не можете сами да отстраните повредата с помощта на следващите указания.

Разходете за консултации със сервиза трябва да поемете сами дори по време на гаранционния период!–

Повреда	Възможна причина	Отстраняване
Температурата значително се различава от избраната.		В повечето случаи е достатъчно да изключите уреда за 5 мин. Ако температурата е прекалено висока, проверете след няколко часа дали се е нормализирала. Ако температурата е прекалено ниска, проверете температурата на следващия ден още веднъж.
В хладилното отделение или в отделението за лесно развалящи се храни е твърде студено.		Настройте по-висока температура в хладилното отделение. Преместете надолу регулатора на температурата за отделението за лесно развалящи се храни. Фигура 6
Температурата във фризера е твърде висока.	Често отваряне на уреда.	Не отваряйте уреда без причина.
	Вентилационните отвори са блокирани.	Отстранете препятствията.
	Замразяване на по-големи количества пресни хранителни продукти.	Не превишавайте максимално допустимото количество за замразяване.
Уредът не охлажда, индикаторът за температурата и осветлението светят.	Включен е режим изложение.	Задръжте натиснат бутона °C и бутона за настройка + за 5 секунди, докато прозвучи потвърждаващ сигнал. При отпускане на бутоните прозвучава допълнителен потвърждаващ сигнал. След известно време проверете дали вашият уред охлажда.

Повреда	Възможна причина	Отстраняване
Страничните стени на уреда са топли.	В страничните стени преминават тръби, които се загряват по време на процеса на охлаждане.	Това е нормална работа на уреда и не представлява повреда. Мебели, допиращи уреда, не се повреждат от топлината.
Осветлението не работи.	LED-осветлението е дефектно.	Виж глава Осветление (LED).
	Уредът е бил отворен прекалено дълго. Осветлението се изключва след около 10 минути.	След затваряне и отваряне на уреда осветлението се включва отново.
Показанията не светят.	Спиране на тока; предпазителът се е изключил; щепселът не е включен добре.	Включване на електрическия щепсел. Проверете има ли ток, проверете предпазителите.
Вратата на фризера е била отворена твърде дълго; температурата повече не се достига.	Изпарителят (генератор на студ) в системата NoFrost е обледен толкова силно, че повече не размразява автоматично.	За размразяване на изпарителя извадете замразените продукти с контейнерите и ги съхранявайте добре изолирани на хладно място. Изключете уреда и го отместете от стената. Оставете вратата на уреда отворена. След около 20 мин кондензатът в изпарителния съд на задната страна на уреда започва да тече. За предотвратяване на преливане в изпарителния съд в случая, попивайте кондензата с гъба. Когато в изпарителния съд повече не тече кондензат, изпарителят е размразен. Почистете вътрешността. Отново включете уреда.
Автоматичното суперзамразяване не се включва.		Уредът определя самостоятелно дали е необходимо автоматично суперзамразяване и го включва и изключва автоматично.
По повърхността на уреда и поставките в уреда кондензира вода.	Топли и влажни околни условия засилват ефекта.	Избършете водата с мека, суха кърпа. ■ Отваряйте уреда за възможно най-кратко време ■ Винаги внимавайте уредът да е затворен правилно.

Повреда	Възможна причина	Отстраняване
Камерите не правят снимки.	Камерите не са активирани в Home Connect.	Активирайте камерите.
Снимките са размити.	Вратата е затворена твърде бързо.	Затваряйте вратата по-бавно.
	Фолиото срещу запотяване е повредено.	Сменете фолиото срещу запотяване.
Лещите на камерата се запотяват.	Фолиото срещу запотяване е повредено.	Сменете фолиото срещу запотяване.

Автоматичен автотест на уреда

Уредът разполага с автоматична автотестваща програма, която Ви показва причините за повредите, които могат да се отстранят само от Вашия специализиран сервиз.

Стартиране на самотестване на уреда

1. Изключете уреда и изчакайте 5 минути.
2. Включете уреда и в рамките на първите 10 секунди задръжте натиснат бутона °C и бутона за настройка „-“ за 3 – 5 секунди, докато прозвучи акустичен сигнал. Програмата за самотестване стартира.

Когато самотестването завърши и прозвучи двукратен акустичен сигнал, уредът е в изправност.

Ако прозвучат 5 акустични сигнала, е налице грешка. Уведомете службата за обслужване на клиенти.

Завършване на автотестването на уреда

След завършване на програмата уредът преминава в нормален режим на работа.

Отдел по обслужване на клиенти, номер на артикула/ производствен номер и технически данни

Отдел по обслужване на клиенти

В случай че имате въпроси, не можете да отстраните дадена неизправност на уреда самостоятелно или е необходим ремонт на уреда, се обърнете към нашия отдел по обслужване на клиенти.

С помощта на информацията относно отстраняването на неизправности в настоящото ръководство или на нашата уеб страница можете да отстраните самостоятелно множество проблеми. В противен случай се обърнете към нашия отдел по обслужване на клиенти.

Винаги ще намерим подходящо решение – също и за избягване на ненужни посещения от сервизен техник.

Гарантираме, че Вашият уред ще бъде ремонтиран от обучени сервизни техници с оригинални резервни части както в гаранционен случай, така и след изтичане на предлаганата от производителя гаранция.

По съображения за безопасност само обучен специализиран персонал трябва да извършва ремонти на уреда. Правото на гаранция отпада, ако ремонти или манипулации са били извършени от лица, които не са упълномощени за целта от нас, или ако нашите уреди се оборудват с допълнителни части или принадлежности, които не представляват оригинални части и вследствие на това е възникнал дефект.

Свързани с функционалността оригинални резервни части съгласно директивата относно екодизайна ще получите от нашия отдел по обслужване на клиенти за период от минимум 10 години от пускането на пазара на Вашия уред в рамките на Европейското икономическо пространство.

Указание

Услугите на отдела по обслужване на клиенти са безплатни в рамките на съответно валидните на място условия на предлаганата от производителя гаранция. Минималният срок на гаранцията (предлагана от производителя гаранция за частни потребители) в Европейското икономическо пространство възлиза на 2 години (с изключение на Дания и Швеция, където срокът е 1 година) съгласно валидните на място гаранционни условия. Гаранционните условия не повлияват други права или претенции съгласно местното законодателство.

Подробна информация относно гаранционния срок и гаранционните условия във Вашата страна ще получите от нашия отдел по обслужване на клиенти, Вашия търговец или на нашата уеб страница.

В случай че желаете да се свържете с отдела по обслужване на клиенти, са Ви необходими номерът на изделието (E-Nr.) и заводският номер (FD) на Вашия уред.

Данните за контакт на отдела по обслужване на клиенти ще намерите в приложения указател с отдели по обслужване на клиенти или на нашата уеб страница.

Номер на изделието (E-Nr.) и заводски номер (FD)

Номерът на изделието (E-Nr.) и заводският номер (FD) са посочени на фабричната табелка на уреда.

Фигура **13**

Можете да си запишете данните, за да разполагате своевременно с данните на Вашия уред и телефонния номер на отдела по обслужване на клиенти.

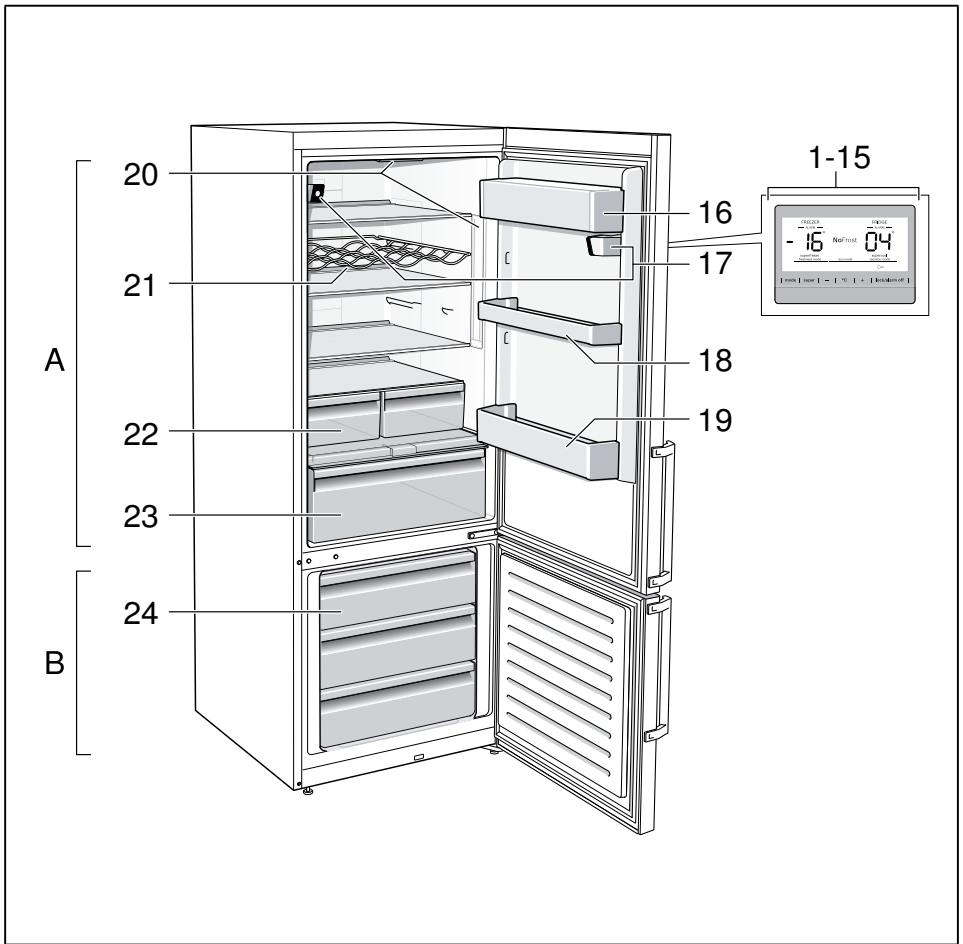
Технически данни

Хладилният агент, нетният обем и други технически данни са посочени на фабричната табелка. Фигура **13**

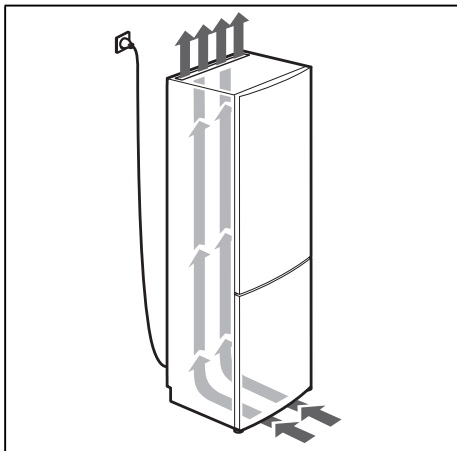
Допълнителна информация за Вашия модел ще намерите в интернет на адрес <https://www.bsh-group.com/energylabel> (важи само за страни в Европейското икономическо пространство). Този уеб адрес е свързан с продуктовата база данни на ЕС EPREL, чийто уеб адрес все още не беше публикуван към момента на даването за печат. След това моля следвайте инструкциите за търсене на модел. Идентификаторът на модела се получава от знаците пред наклонената черта на номера на изделието (E-Nr.) на фабричната табелка. Алтернативно ще намерите идентификатора на модела също на първия ред на енергийния етикет на ЕС.

Възлагане на поръчка за поправка и консултация при повреда

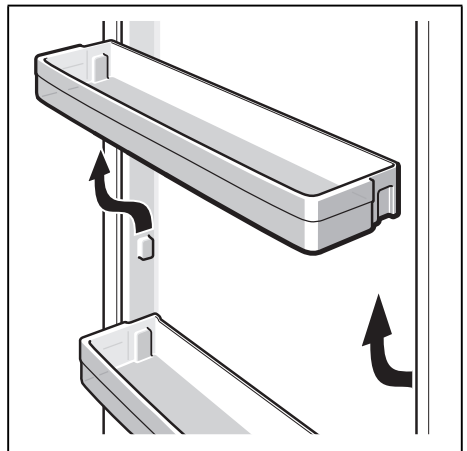
Данните за контакт в отделните държави можете да намерите в приложения списък на специализираните сервиси.



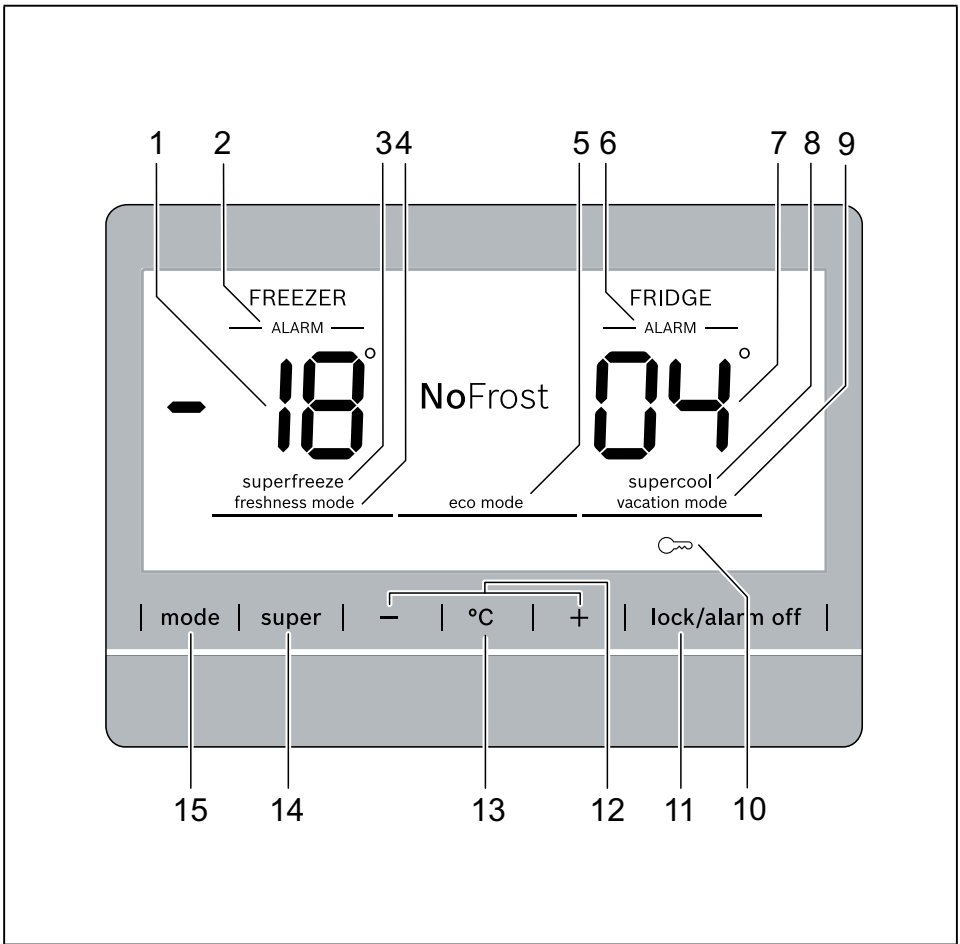
1



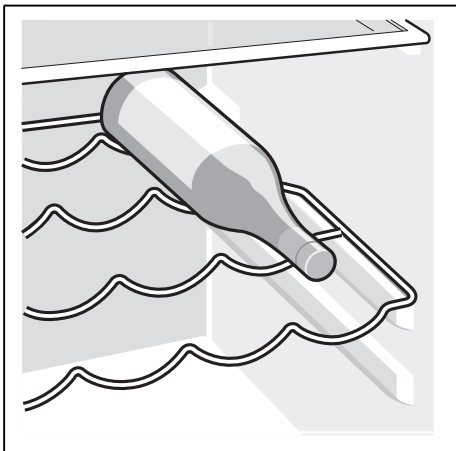
2



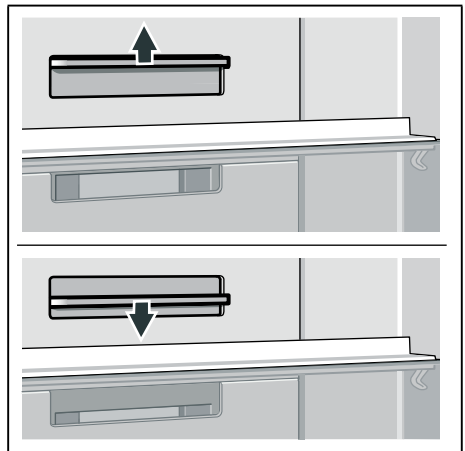
3



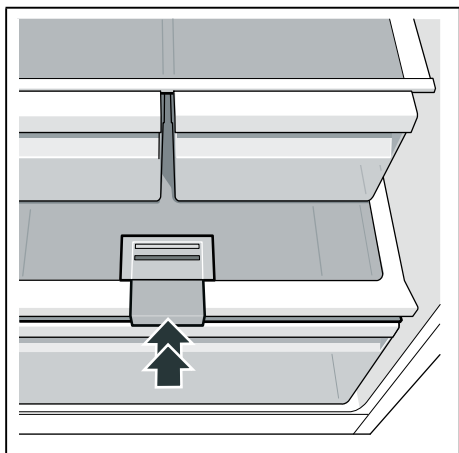
4



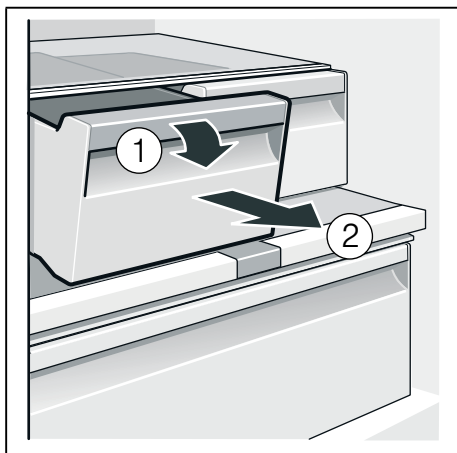
5



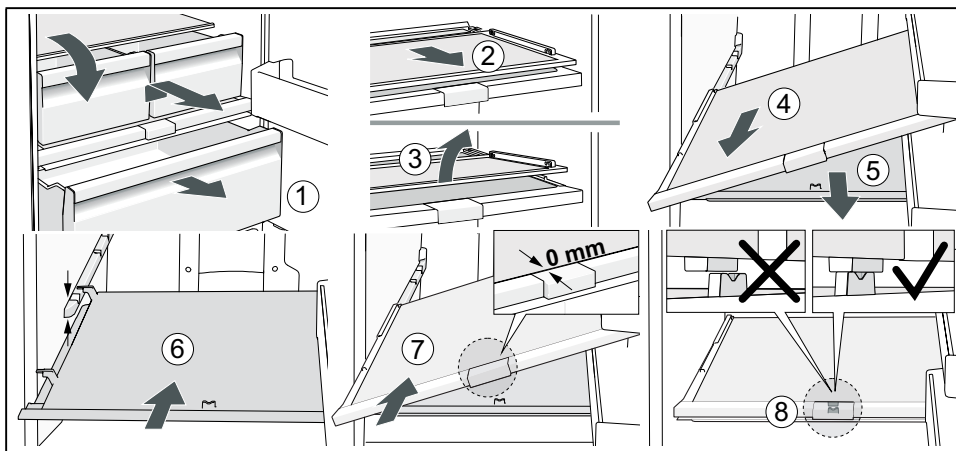
6



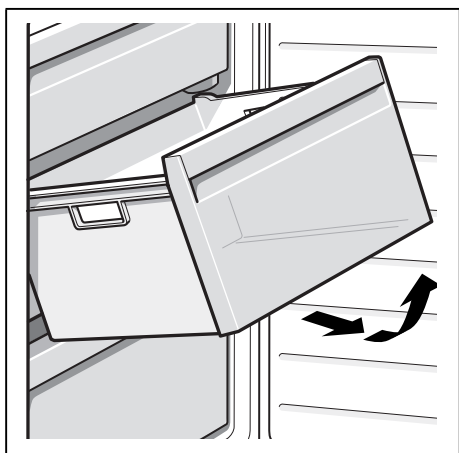
7



8



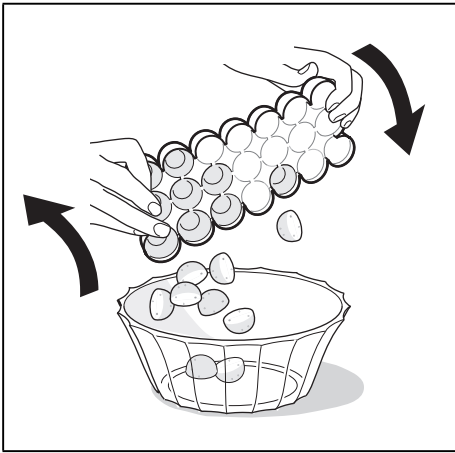
9



10



11



12



13



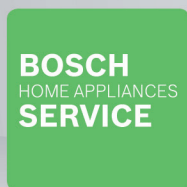
Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You 'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, need help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

Bosch Home Appliance Group

P.O. Box 83 01 01

D-81701 Munich

Germany

www.bosch-home.com



8001177451 (9911)

hu, ro, bg